



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 130, ЧИСЛО 25, П'ЯТНИЦЯ, 23 ЧЕРВНЯ 2023 РОКУ

1893

Vol. 130, No. 25, FRIDAY, JUNE 23, 2023

\$2.00

Екологічне лихо після підриву Каховської ГЕС



Відбувається масовий мор риби на Херсонщині.

Георгій Лук'янчук

Після підриву російськими окупантами Каховської ГЕС 6 червня на півдні України стала масштабна екологічна катастрофа. У ріці Дніпро – вражаючий рівень забруднення води. Подекуди вода забруднена у 28 тисяч разів більше норми.

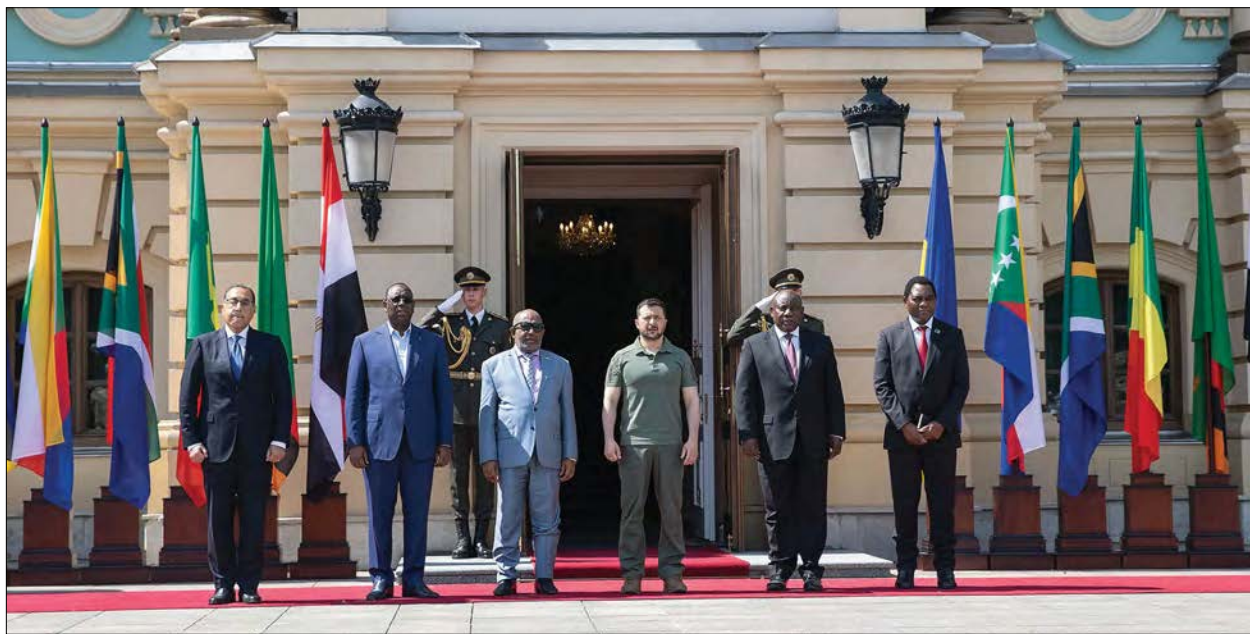
Влада не відкидає можливості розповсюдження холери через підтоплення багатьох каналізаційних споруд, скотомогильників, вигрібних ям. У зв'язку з цим заборонено купання, вилов риби, не можна пити цю воду, поїти худобу. Очисні споруди перейшли на екстрені режими дезінфекції. Також заборонено купатись у Чорному морі, оскільки туди потрапляє забруднена із Дніпра вода, несучи з собою трупи тварин. Відбувається масовий мор риби на Херсонщині.

Національні парки „Великий Луг“ та „Каменська Січ“ перетворюються на пустелю. Прогнозується, що площа суші на території цих парків збільшиться на тисячі гектарів, практично вдвічі.

У СБУ оприлюднили перехоплення розмови загарбників із зізнанням у тому, що підриву Каховської ГЕС здійснила диверсійна група окупантів. А у США заявили, що американські супутники зафіксували вибух на Каховській ГЕС перед її руйнуванням.

За даними Greenpeace, через підриву Каховської ГЕС затоплені 32 заводи, АЗС, теплоелектростанції та склади. У перші дні катастрофи витекло у воду щонайменше 150 тонн моторного мастила. В Greenpeace наголосили, що руйнування дамби може призвести до подальшого витоку хемікатів, нафти та бензину, які використовуються в житлових, сільськогосподарських, промислових та комерційних зонах, що опинились під водою.

Делегація африканських країн відвідала Україну



Президент України Володимир Зеленський з делегацією африканських країн. (Фото: Офіційне інтернет-представництво Президента України)

КИЇВ. – 16 червня Президент України Володимир Зеленський провів зустріч із Президентом Союзу Коморських островів Азалі Ассумані, Президентом Південно-Африканської Республіки Сирілом Рамафосою, Президентом Республіки Сенегал Макі Саллем, Президентом Республіки Замбія Хакаінде Хічлемою та Прем'єр-міністром Арабської Республіки Єгипет Мустафою Мадбулі, які прибули з візитом. У зустрічі також взяли участь спеціальні представники президентів Республіки Конго Флоран Нтсїба та Республіки Уганда Рухакана Ругунда.

Вітаючи делегацію країн Африки в Україні, В. Зеленський відзначив, що голос Африканського континенту повинен чути світ, зокрема, коли

йдеться про фундаментальні безпекові питання й відновлення реальної сили Статуту ООН та всієї системи міжнародного права.

„На жаль, цей день почався із чергової російської терористичної атаки проти України. Крилаті й балістичні російські ракети сьогодні показали реальне зневажливе ставлення Росії і до зусиль щодо відновлення миру, і до всіх лідерів світу, які намагаються захистити світ від агресії. Росія є єдиним джерелом війни та єдиною причиною, чому наслідки цієї війни завдають шкоди всьому світу, різним народам на всіх континентах. Ніхто не може відчувати, що їхні кордони захищені, а без-

(Закінчення на стор. 4)

ХРОНІКА ВІЙНИ

ЗСУ продовжують наступальні і оборонні дії

Збройні сили України продовжують як наступальні, так і оборонні дії, жодної позиції не втрачено. Наступальні дії тривають на Мелітопольському та Бердянському напрямках, українські військові мали частковий успіх, закріплюються на досягнутих рубежах. На Таврійському напрямку захисники просуваються вперед, лише за добу на 20 червня ліквідували більше п'ять рот окупантів та знищили і пошкодили 46 одиниць ворожої техніки.

На Лимансько-Куп'янському напрямку за добу втрати ворога становили 146 осіб убитими і 190 пораненими. Сили оборони вразили ворожий танк Т-72, чотири бойові машини піхоти, самохідну артилерію „Акація“, склад з боеприпасами та дві вантажівки. На Бахмутському напрямку знищили 99 окупантів, ще 191 окупант дістав поранення, знищено шість гармат і одну САУ, два склади з боеприпасами і стільки ж пунктів управління безпілотними літальними апаратами. 19 червня на Донецькому напрямку підрозділом зенітних

ракетних військ знищено ударний вертоліт Ка-52.

У ніч на 20 червня 2023 року противник завдав удару іранськими баражуючими боеприпасами „Shahed-136/131“ по військових та інфраструктурних об'єктах України, ППО вдалося знищити 32 із 35 дронів. Через падіння уламків пошкоджено лінію електропередач на Київщині, без світла залишаються майже півтисячі абонентів.

Ворожим дронам „Shahed“ вдалося долетіти до Львова через нестачу в Україні засобів протиповітряної оборони. Три ворожі дрони влучили в об'єкт критичної інфраструктури. Російські війська завдали удару по Запоріжжю ракетами „Іскандер-М“/С-300, цілями стали комунікації, сільськогосподарська техніка, а також популярне місце відпочинку.

Президент Франції Емануель Макрон оголосив, що Україна отримала французько-італійський

(Закінчення на стор. 7)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Знищили вертоліт Ка-52

КИЇВ. – 18 червня російський вертолет Ка-52 „Алігатор“ знищили бійці Сухопутних військ, заявив речник Повітряних сил ЗСУ, полковник Юрій Ігнат. Ворог атакує, підтримує наземні війська авіацією. Вертолети притискаються до землі якомога нижче, щоб не потрапляти в зону ураження зенітно-ракетних систем середнього радіусу дії таких як „Бук“ чи С-300. Таким чином, вони потрапляють на оператора ПЗРК, який сидить в засідці. (Радіо Свобода)

■ Вибухнув склад боєкомплекту

МЕЛІТОПОЛЬ. – У селищі Рикове (стара назва – Партизани) вибухнув великий склад боєкомплекту окупаційних сил. Селище розташоване за 80 кілометрів від Мелітополя. Міський голова окупованого Мелітополя Іван Федоров заявив, що у селищі Рикове детонація після вибуху тривала близько шести годин. Жителі Мелітополя бачили, що заїхали декілька машин швидкої допомоги і за ними декілька автобусів. Один з цих автобусів поїхав одразу до моргу, інший до військового шпиталю, який ворог розташував в захопленому дитячому санаторії. (Радіо Свобода)

■ Псевдоволонтери збирають гроші на ЗСУ

КИЇВ. – У центрі Києва група молодиків, одягнених у камуфляж ось уже кілька місяців збирає пожертви нібито на допомогу ЗСУ. При цьому в ЗСУ від так званого благодійного фонду допомоги не отримували. Кожен такий „волонтер“ отримує 800-1000 грн на день. Збором пожертв нібито на ЗСУ займається так званий благодійний Фонд „Врятуй рідну країну“, засновником якого є киянин Микола Осаула. На сторінці Осаули в Інстаграмі є допис про те, що збір коштів на мікроавтобус для 95-ої окремої десантно-штурмової бригади закрито. Втім, як виявилось, ця машина до українських десантників так і не доїхала. У 95-ій бригаді повідомили, що про М. Осаулу їм нічого не відомо. (УНІАН)

■ Суддю не відпустили

КИЇВ. – Апеляційний суд 19 червня залишив під вартою голову Макарівського районного суду Олексія Тандира, який збив на смерть 23-річного нацгвардійця на блокпосту в столиці. Суд підтримав позицію Київської міської прокуратури та залишив в силі запобіжний захід у вигляді тримання під вартою для судді, який підозрюється у вчиненні смертельної пригоди у стані алкогольного сп'яніння. У ніч на 26 травня О. Тандир збив на смерть 23-річного нацгвардійця на блокпосту в столиці. Правоохоронці його затримали. 27 травня Вища рада правосуддя надала згоду на арешт О. Тандира. Того ж дня Печерський районний суд на засіданні обрав йому запобіжний захід – тримання під вартою до 21 липня без можливості внесення застави. 29 травня на зборах суддів Макарівського районного суду звільнили суддю О. Тандира з посади голови суду. (Укрінформ)

■ Крали на будові мосту

КИЇВ. – Правоохоронці повідомили про підозру посадовим особам за фактом розкрадання 104 млн грн на будівництві Подільського мосту у столиці. Повідомлено про підозру директору і голові наглядової ради генпідприємної організації, а також директору субпідприємної організації. У березні 2023 року між комунальним підприємством „Дирекція з будівництва шляхово-транспортних споруд Києва“, генпідприємником та субпідприємною організацією були підписані чергові акти приймання виконаних будівельних робіт. Це стосувалося витрат на оренду й експлуатацію спеціальних машин і механізмів у ході будівництва Подільського мостового переходу через Дніпро. У той же час встановлено завищення вартості оренди вказаної техніки на загальну суму 104 млн грн. У подальшому кошти були виведені через рахунки кількох підприємств з ознаками фіктивності під виглядом закупівлі взуття, господарських товарів та запчастин з метою обгортівкування. У межах слідства пройшли обшуки за місцями проживання осіб, причетних до схеми. На рахунки всіх підприємств, задіяних у протиправному механізмі, накладені арешти. (Укрінформ)

Африканці в гостях у Зеленського та Путіна



Україну відвідали п'ять лідерів (зліва): прем'єр Єгипту Мустафа Мадбулі, президенти Сенегалу Макі Салл, Коморських островів Азали Ассумані, ПАР Сіріль Рамафоса, Замбії Хакаїнде Хічілему.

Георгій Ерман,
„BBC Україна“

„Історична місія“ – так Президент Південно-африканської республіки Сіріль Рамафоса охарактеризував візиту 18 червня представників семи країн Африки до України та Росії з метою посередництва. Це перша в історії спроба африканських представників вплинути на розв'язання конфлікту, який відбувається на іншому континенті.

Але престиж не головне – війна завдала удару по африканських країнах через зростання цін на продовольство, добрива та паливо. Падіння рівня життя може призвести до соціальних заворушень і ускладнити справи африканських президентів вже вдома. Це сильно мотивує африканську місію, особливо на тлі погроз Москви вийти з чорноморських зернових угод.

Це відрізняє африканську ініціативу від пропозицій Китаю, який прагне демонструвати свою глобальну роль і водночас розколоти „колективний Захід“ щодо війни, чи Бразилії, чий президент намагається здобути для країни статус одного з провідних геополітичних гравців на планеті. У цих випадках престиж стоїть на першому місці, а якісь негативні наслідки продовження війни Китай або Бразилію поки не дуже зачіпають.

Проте навіть сильна мотивація навряд чи дозволить африканцям вплинути на розв'язання конфлікту. Немає жодних ознак, що Росія та Україна готові йти на якісь поступки. У Москві вимагають змиритися з „новими реаліями“ – приєднанням кількох українських регіонів до Росії, в Україні кажуть, що будь-який мирний план має передбачати

(Закінчення на стор. 4)

На „Рамштайні“ схвалили рішення щодо F-16

РАМШТАЙН. – 15 червня коаліція західних країн-союзників України схвалила початок навчання українських пілотів на американських винищувачах F-16. Це довгоочікуване рішення „Рамштайну“, яке передувало безпосередній передачі Києву цих бойових літаків. Останні півроку саме отримання західної авіації було головною темою переговорів Києва із західними союзниками. Але, здавалося, це нагальне питання ніяк не може зрушити з місця.

Українське військове командування наголошувало, що західні винищувачі потрібні ЗСУ не лише для підтримки військ на полі бою, але і для протиповітряного захисту тилових областей від російських ракет і бомб.

На початку червня Президент Володимир Зеленський оголосив про попередню домовленість створити „коаліцію винищувачів“. Остаточні аспекти цього рішення узгодили на „Рамштайні“ 15 червня, заявив Міністер оборони Олексій Резніков. Очільник Пентагону Ллойд Остін підтвердив, що США „дали добро“ на навчання українських пілотів на американських винищувачах.

Навчання українців на F-16 відбуватиметься

хвилями і може тривати до півроку.

Напередодні засідання „Рамштайну“ 15 червня генеральний секретар НАТО Єнс Столтенберг заявив, що тренування українських пілотів у деяких країнах альянсу вже відбувається.

Данія і Нідерланди фактично очолюють „коаліцію винищувачів“ для України.

Попередньо відомо, що буде створений спеціальний навчальний центр у Східній Європі. Прискорені курси з опанування F-16 можуть зайняти від двох до чотирьох місяців.

Раніше командування Повітряних сил України повідомляло, що двоє досвідчених українських льотчиків вже пройшли „пробне тестування“ в США і отримали „позитивний висновок“. Пріоритет надається молодим льотчикам з гарним рівнем англійської мови. Навчання будуть проходити не лише пілоти, а й інженери та офіцери бойового управління.

В Україні на бойове чергування західні винищувачі стануть наприкінці цього року – восени чи взимку.

„BBC“

Помер після тортур

У Ростові-на-Дону у спецприймачі загинув 40-річний активіст Анатолій Березиков, повідомляє ОВС-Інфо з посиланням на його адвоката Ірину Гак. „15 червня він мав вийти після адміністративного арешту, – наводить 1rnd.ru слова іншої захисниці загиблого, Тетяни Споришевої. – 13 червня він був живий-здоровий, все було чудово, він будував великі пляни щодо захисту“. У день, коли Березикова знайшли мертвим, він мав оформити нотаріальну довіреність для подання заяви про жорстоке поводження.

10 травня у Березикова вдома пройшов огляд, який фактично був обшуком без документів. Тоді він повідомляв, що йому зламали ребра. Після обшуку суд заарештував Березикова на 10 діб за статтею про непокору поліції. 21 травня Березикову знову відправили під арешт за непокору представнику влади. Березиков розповідав адвокату, що перед судом співробітники ростовського відділу поліції вивозили його за місто, де кували електрошоком та вимагали відмовитися від адвоката. Причиною переслідування Березикова стало те, що він розклеював у місті листівки українського проекту „Хочу жити“, що пропонує російським військовим здаватися в полон.

Грани.ру Анатолій Березиков



ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Стали донорами для військових

Михайло Михайлинин

ТЕРНОПІЛЬ. – У Всесвітній день донора тернопільяни прийшли до медичних закладів, щоб здати свою кров для потреб поранених військових. В області 342 громадяни мають статус Почесного донора України, які постійно своїм благородним вчинком допомагають врятувати життя іншим людям. Серед донорів був військовий добровільного медичного батальйону Олександр, який допомагає пораненим бійцям на передовій.

Також вперше кров здала мама захисника Лариса Бодань. Її син боронить Україну на Донецькому напрямку.

Почесним донорам було вручено подяки за активну донорську підтримку ЗСУ та гуманні вчинки людяности. На території обласної лікарні медики разом з донорами посадили квітучі кущі гортензій, які є символом надії на оздоровлення.



Медики з донорами посадили квітучу алею гортензій.

Допомога вчителям від британців



Учасники курсу „Викладання та навчання у важкі часи” в грудні 2022 року.

Олександр Вівчарик

З 1 по 3 червня Британська спільнота „British council” приймала вчителів англійської мови з України, яких зібрали у Варшаві на курс „Викладання та навчання у важкі часи”. Це вже сьома група, яка долучилася до подібного навчання, починаючи з серпня 2022 року. 112 педагогів з різних регіонів України приїхали до столиці Польщі, серед яких була Наталія Селіванова – вчителька зі Сміли. Вчителі обговорили нові шляхи викладання, які

диктує важка година російсько-української війни, а також вчилися методам створення безпечного середовища на уроці.

Н. Селіванова познайомилася з Лі Гібсон – директоркою Британської ради в Україні, дала інтерв'ю французькому телеканалу AFP, в якому поділилася власним досвідом роботи українського вчителя в умовах війни, розповіла звідки черпає енергію, висловила подяку за увагу до України і її проблем, подякувала за цікавий курс і запрошення взяти у ньому участь.

Діти отримали подарунки з Америки



Ігрові набори від Дитячого фонду ЮНІСЕФ в Україні. (Фото: Олександр Вівчарик)

Олександр Вівчарик

СМІЛА, Черкаська область. – Вихованці дошкільного навчального закладу „Чебурашка” отримали 7 червня групові ігрові набори за проектом „Забезпечення безперервності навчання та розвитку дітей дошкільного віку в умовах кризи в Україні”. Батьки і вихователі дякували Дитячому фонду ООН (ЮНІСЕФ в Україні), Всеукраїнській громадській організації „Асоціація працівників дошкільної освіти” за створення умов для безперервної освіти та сучасного ігрового середовища для дошкільнят.

А працівники дитячої книгозбірні Сміли отримали 8 червня від постій-

(Закінчення на стор. 7)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Оголошено день жалоби

КРИВИЙ РІГ. – 14 червня у місті оголошено день жалоби. 13 червня вночі Росія обстріляла місто, всього було шість ракет, п'ять влучань. Одна з ракет поцілила у п'ятиповерховий будинок. У результаті 12 людей загинуло, близько 30 поранених. Усіх, хто втратив житло, розміщено у тимчасових гуртожитках і надана вся необхідна їм допомога. Паралельно Росія поцілила у склад води у Кривому Розі, де загинули семеро людей. Серед загиблих – молоде подружжя Давид та Ксенія Епельмани, обом – лише по 22 роки. За освітою – педагоги, працювали вчителями молодших клас, поборалися лише рік тому. (УНІАН)

■ На Львівщині рятували монумент

В'ЯЗОВА, Львівська область. – У селі 15 червня місцеві люди перешкоджали знесенню радянської скульптури колгоспниці. На місце події викликали поліцію. Це типова скульптура в стилістиці соціалістичного реалізму: жінка, колгоспниця, яка несе на рушнику хліб. Через косу довкола голови місцеві називали її „Юлею”. Вранці 15 червня комунальники приїхали у село для демонтажу колгоспниці, але група чоловіків їм перешкоджала. „Ми її перейменували на Лесю Українку”, – заявили чоловіки. Втім, жодні аргументи не спрацювали – монумент демонтували. (УНІАН)

■ У Дніпрі викрили наркосиндикат

ДНІПРО. – Служба безпеки спільно з ДБР та за матеріалами внутрішньої безпеки Національної поліції викрили в Дніпрі потужний наркосиндикат, який під „дахом” правоохоронців щомісячно заробляв щонайменше 1.5 млн грн. Діяльність угруповання координували чотири посадовці одного з районних управлінь Нацполіції у Дніпропетровській області. Злочинне угруповання налагодило продаж оптових і роздрібних партій метамфетаміну через розгалужену мережу наркодилерів на території регіону. Затримали дев'ять учасників злочинної організації включно зі згаданими правоохоронцями. У результаті понад 30 обшуків за адресами проживання фігурантів, а також у місцях збуту психотропів виявлено понад 50 підготовлених до продажу сліп-пакетів з метамфетаміном та інші докази злочинів. Зловмисникам загрожує до 13 років тюрми з конфіскацією майна. За фактом причетності поліцейських до протиправних дій головна інспекція проводить службове розслідування. (Українська правда)

■ Угорщина утримує українських військових

КИЇВ. – Віцепрем'єр-міністр Угорщини Жолт Шем'єн підтвердив, що групу українських військовополонених із Закарпаття 8 червня Росія передала Угорщині на її прохання. 9 червня Україна звернулася до Будапешта з проханням невідкладно забезпечити до українців доступ для українського консула, аби ознайомитися із їхнім станом здоров'я та надати їм консульську допомогу. У Міністерстві закордонних справ України заявляють, що дії Будапешта ставлять під сумнів задекларовані ним гуманітарні мотиви вивезення 11 українських військових до Угорщини. 20 червня речник МЗС України Олег Ніколенко повідомив, що Україна змогла повернути з Будапешта трьох військовополонених, яких передали Угорщині в межах обміну з РФ. „Вони вже перебувають на українській території, їм надається всіляка підтримка”, – повідомив О.Ніколенко. (Радіо Свобода)

■ Надійшли кошти для педагогів

КИЇВ. – До державного бюджету 19 червня надійшли кошти від Світового банку у розмірі 63 млн євро, які будуть направлені на забезпечення оплати праці працівників державних органів та педагогів за лютий та березень 2023 року. Кошти були надані Міжнародною асоціацією розвитку (IDA) на пільгових умовах, у рамках проекту Світового банку „Підтримка державних видатків для забезпечення стійкого державного управління в Україні” (PEACE). Строк погашення кредиту становить 10 років, з 4-річним пільговим періодом. (Укрінформ)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Блінкен подякував за українців

ВАШІНГТОН. – 3 нагоди Світового дня біженців 20 червня Державний секретар США оприлюднив заяву, в якій визнав стійкість людей, які змушені втікати з власної країни. Ентоні Блінкен подякував приймаючим громадам за щедрість, а партнерам США за підтримку та глобальну реакцію на потреби тих, кому необхідна допомога. Війна в Україні призвела до найбільш зростаючої кризи біженців з часів Другої світової війни. Після вторгнення Росії з України виїхало 5.7 млн людей. США прийняли понад 270 тис. українців від лютого 2022 року. За даними бюро Верховного комісара ООН для біженців, загалом у світі зараз налічується понад 35 млн біженців. Понад половини з них прибули лише з трьох країн: Сирії (6.5 млн), України та Афганістану (по 5.7 млн). Найбільше українських біженців прийняли Польща (понад 1.5 млн), Німеччина (понад 1 млн) та Чехія (понад 500 тис.). („Голос Америки”)

■ Блінкен розповів про розмови в Пекіні

ЛОНДОН. – Державний секретар США Ентоні Блінкен поінформував Міністра закордонних справ України Дмитра Кулебу про свої зустрічі в Пекіні та переговори з китайськими урядовцями, які стосувалися вторгнення Росії в Україну. Про це сказав речник Державного департаменту Мет Мілер. Провідні дипломати США та України зустрілися 20 червня в Лондоні напередодні конференції з відновлення України. На пресконференції в Пекіні 19 червня Е. Блінкен сказав, що китайський уряд запевнив, що не надаватиме летальну допомогу Росії. Однак він зазначив, що США стурбовані тим, що таку допомогу можуть надавати китайські компанії. Під час зустрічі з Д. Кулебою Е. Блінкен „підкреслив підтримку США економічного відновлення України та важливість продовження тісної співпраці через Міжвідомчу платформу координації жертводавців”, – додав М. Мілер. Єпископ Кеннет Новаківський 20 червня привітав Е. Блінкена в Українській католицькій катедрі Пресвятої Родина та Українському центрі підтримки. Присутніми були Міністер закордонних справ Великої Британії Джеймс Клеверлі та Державний секретар МЗС України Олександр Банков. (Радіо Свобода, Українська Інформаційна Служба)

■ Трагедія на футбольних змаганнях

САН-САЛЬВАДОР, Сальвадор. – Футбольні вболівальники, роздратовані тим, що не могли потрапити на матч сальвадорської першої ліги, хоч мали відповідні квитки, розвалили бічну браму й створили метушню, внаслідок якої загинуло 12 осіб, а десятки зазнали поранень. Це сталося 20 травня в столиці. Гра припинилася на 16 хвилини, поки поліція не навела порядок. Бюро головного прокурора повідомило 25 травня, що поліція заарештувала президента й начальника безпеки команди господарів „Аліянца” і членів керівництва стадіону. Підозрюють, що клуб нелегально розпродав забагато квитків на змагання. Стадіон містить понад 53 тис. осіб. Дисциплінарний комітет Сальвадорської футбольної федерації оголосив, що команда гратиме рік без глядачів і заплатить 30 тис. дол. кари. („Associated Press”)

■ Суд вирішив на користь 94-літньої жінки

ВАШІНГТОН. – Верховний суд виніс рішення на користь 94-літньої Джералдін Тейлор, яка аргументувала, що влада місцевого повіту в Мінесоті не мала права затримати собі прибуток з продажу її дому за несплати податків. Суд одногослоно вирішив 25 травня, що хоч влада повіту Генепін в околиці Мінеаполісу могла продати її дім за несплати 15 тис. дол. податків, але не мала права затримати собі 25 тис. дол. прибутку, коли продала дім за 40 тис. дол. Консервативна група „Pacific Legal Foundation”, яка часто боронить права приватної власності, взяла її справу до суду. Головний суддя Джан Рібертс написав, що платники податків є зобов'язані платити урядові лише те, що належить. „Платник мусить дати кесареви те, що є кесарево, але не більше” – він написав. („NBC News”)

Двері НАТО залишено відкритими

БЕРЛІН. – Союзники по НАТО погоджуються з тим, що Україна стане членом Альянсу, але не розглядатимуть питання щодо її формального запрошення для входження під час Вільнюського саміту. Про це у Берліні під час спільної пресконференції з Канцлером ФРН Олафом Шольцом заявив генеральний секретар НАТО Єнс Столтенберг.

„Вільнюський саміт у липні дозволить сформулювати бачення майбутнього України як незалежного та демократичного члена євроатлантичної родини. На саміті союзники розглянуть прагнення України до членства. Союзники працюють над

створенням багаторічного пакета допомоги для України. Вони також працюють над створенням нової Ради НАТО-Україна для спільного розгляду питань безпеки, що складають спільний інтерес”, – сказав Столтенберг.

Він зауважив, що ухвалені під час саміту у Вільнюсі рішення приведуть Україну ближче до НАТО. Країни-союзниці погодилися залишати двері НАТО відкритими. Рішення, коли Україна увійде до НАТО, має ухвалюватися Україною та всіма членами Альянсу, при цьому у Росії немає права вето на таке рішення.

Укрінформ

ЗСУ продовжують...

(Закінчення зі стор. 1)

пеку їхніх людей гарантовано, поки Росія намагається зробити агресію й крадіжку чужих земель глобальною нормою”, – наголосив президент.

Під час зустрічі в Києві він презентував лідерам африканських країн українську формулу миру й поінформував про те, як конкретні пункти формули приведуть до відновлення повної безпеки для України та всіх інших держав і народів, які так чи інакше страждають від наслідків російської агресії, висловив подяку всім учасникам зустрічі за підтримку принципу територіальної цілісності держав та захищеності націй від агресії.

Президенти та високі представники африкан-

ських держав відвідали Бучу на Київщині й побачили наслідки російської окупації.

Під час зустрічі сторони обговорили питання продовольчої безпеки світу, в якому Україна вже продемонструвала свою силу. В. Зеленський представив учасникам переговорів результати двох експортних ініціатив: Чорноморської зернової ініціативи та гуманітарної програми „Зерно з України”. Він звернувся до учасників зустрічі з пропозицією презентувати своє бачення того, що можна спільно зробити для кращого забезпечення продовольчої безпеки.

„Ми готові значно розширити освітні програми для студентів, зокрема з країн Африканського континенту”, – зазначив В. Зеленський.

Офіційне інтернет-представництво
Президента України

Африканці в гостях...

(Закінчення зі стор. 2)

чати кордони станом на 1991 рік, виведення російських військ і уникнення сценарію замороженого конфлікту.

Напередодні візити Reuters оприлюднила деталі мирного плану, який пропонують африканці. Він начебто передбачає відведення російських військ з України та виведення російської тактичної ядерної зброї з Білорусі в обмін на відмову від запровадження ордеру на арешт Путіна Міжнародним кримінальним судом та зняття санкцій з Росії. Вже у Санкт-Петербурзі президент ПАР Сіріль Рамафоса оголосив 10 пунктів, які пропонують африканці: африканська мирна ініціатива не конкурує з іншими мирними планами; переговори України та Росії; деескалація конфлікту; визнання суверенітету країн на основі Статуту ООН; надання гарантій безпеки обом країнам; зняття перепон на пересування зернових та сировини Чорним морем; надання гуманітарної підтримки постраждалим; повернення військовополонених з обох сторін та повернення українських дітей додому; постконфліктне відновлення; участь країн Африки у мирному процесі, який приведе до завершення війни.

Африканські лідери у відповідь почули від Путіна, що причина війни – „переворот 2014 року” в Україні, Росія нібито мала право на визнання „ДНР” та „ЛНР” відповідно до Статуту ООН, а дітей вивезли з України, щоб забезпечити їхню безпеку. Він також звинуватив США та ЄС в зростанні цін на продовольство у світі через емісію долара та євро, заявив, що українське зерно все одно не врятує світ від бідності та голоду.

І в Україні, і в Росії насправді панує скептичне ставлення до перспектив африканської місії, але приймали її з радістю. Між двома державами вже кілька місяців триває боротьба за підтримку африканських країн, континент регулярно відвідують Лавров і Кулеба.

У Києві ще ніколи не бачили такої кількості африканських лідерів. Питання викликав склад делегації, участь в ній лідера ПАР Сірїла Рамафоси – бо ж нещодавно посол США звинуватив ПАР в порушенні неутралітету і поставці зброї до Росії. Водночас у делегації були президенти Замбії та Коморських островів, прем'єр Єгипту – лідери країн, які регулярно підтримують Україну під час голосувань за українську цілісність в ООН. Це врів-

новажило її склад.

Україна може записати собі візиту як успіх. У червні минулого року тодішній голова Африканського союзу, президент Сенегалу Макі Салл проводив перемовини з Путіним щодо зернової кризи в Сочі, але до України навіть не завітав.

Тепер же африканські лідери гуртом відвідали Київ, що є визнанням суб'єктності України на міжнародній арені. Саме суб'єктність України російські керівники завжди намагалися заперечити, коли стверджували про штучний характер української державності, її залежність від Заходу і необхідність перемовин про майбутнє України з США, а не з українськими представниками.

Президент Зеленський скористався можливістю, щоб запросити Африку на Глобальний саміт миру і відзначити зневагу росіян до безпеки африканських лідерів через ракетну атаку на Київ. Він також нагадав, що Росія мала економічну мотивацію війни – блокадою портів знищити Україну як свого конкурента в постачанні зерна в Африку.

Пояснення української позиції, розвиток відносин з країнами Африки і є основною мотивацією, чому в Україні охоче приймають африканську місію. І схоже, Зеленському вдалося переконати колег, що від Путіна треба вимагати повернення викрадених українських дітей додому.

Росія ж потребує підтримки африканських країн, аби уникнути ізоляції на світовій арені і направити в Африку непотрібні на західних ринках товари. Російські дипломати зараз намагаються забезпечити участь якомога більшої кількості африканських президентів у саміті Росія-Африка у липні, який має показати всьому світові, що Росія лишається глобальним гравцем.

Тим часом Африка продовжує потерпати від рішення Путіна розпочати війну з Україною.

У суботу в Уганді, чий представник також був на перемовинах в Україні та Росії, стався злочин, який на перший погляд не має нічого спільного з війною, розпочатою російським керівництвом. Джихадисти ADF, пов'язані з „Іслямською державою”, напали на школу. Серед загиблих – 37 учнів, яких зарубали мачете або спалили живцем.

В останні місяці бойовики цього угруповання почувають себе вільніше. Раніше українські миротворці неодноразово завдавали ударів з гелікоптерів по таборах бойовиків ADF в Демократичній республіці Конго, звідки вони вчиняють напади на Уганду. Проте у 2022 році український контингент мусив залишити африканську країну, бо має захищати власну країну від нападу Росії.

УКРАЇНСТВО У СВІТІ

Вшанування воїнів Армії УНР

ПІКУЛИЧІ, Польща. – У селі 11 червня згадували воїнів Армії Української Народної Республіки, які спочивають на Українському воєнному цвинтарі. Про це повідомило Генеральне консульство України в Любліні.

Вшановано пам'ять захисників України у війні з більшовицькою московією 1920-их років.

Участь в заході разом з духовенством УГКЦ на чолі з Митрополитом Перемишльсько-Варшавським Архiepіскопом Євгеном Поповичем взяв консул Генерального консульства України в Любліні Василь Йордан, а також представники Львівської обласної військової адміністрації та депутати Львівської обласної ради.

Під час молитви також вшанували пам'ять сучасних героїв України, які з 2014 року віддали життя за Незалежну Соборну Україну.



Вшанування воїнів Армії Української Народної Республіки. (Фото: Konsulat Generalny Ukrainy w Lublinie)

Генконсульство подякувало за організацію заходу Архикатедральній парафії УГКЦ св. Івана Хрестителя у Перемишлі і Об'єднанню українців у Польщі.

Укрінформ

Асмаковські допомагають Україні

Світлана Глаз

Едуард Асмаковський та його дружина Аліна жили та працювали Чернігівській області. Війна 24 лютого 2022 року все змінила в житті родини. 22 червня 2022 року переїхати до Ізраїлю, де років донька. Поселилися у місті Ноф ха-Галіль в центрі святої Галилеї, і відразу занурилися в активне життя української громади та почали допомагати українським воїнам. Ще в Україні Е. Асмаковський видав дві книжки: у співавторстві з фотографом Михайлом Вовком „Фотокнига про історію сьогодення Семенівського краю Чернігівської області“ та трьома роками пізніше „Ілюстрована історія Семенівського краю“.

Обидві книги цікаві фотографіями минулого краю та теперішнім життям семенівців. А ця укра-



Едуард Асмаковський і Світлана Глаз. (Фото: Михайло Задніпровський)

їнська земля багата на історію – тут Гетьман Іван Мазепа проголосив про початок боротьби за самостійність України, були збудовані православні церкви. І серед них Казанська, Соборо-Богородицька, Троїцька, Спасо-Преображенська. З 1901 року, після спорудження залізничної станції, розпочалися товарні та пасажирські перевезення. У 1883 році на кошти громади та місцевого землевласника Когана відкрилася перша міська лікарня, яка обслуговувало населення чотирьох громад. Друга світова війна забрала життя 7,481 людини Семенівського краю. В селах пам'ятають їх. У другій половині ХХ ст. край активно розвивався. Тут з'явилися хлібокомбінат, молоко- та льонозаводи, розвивалися торфорозробна, деревообробна, цегельна промисловість. Будувалися школи, клуби, дитячі установи, прокладалися дороги, народжувалися нові села. Матеріали для книг автор збирав упродовж 25 років. Це робота в архівах, музеях, бесіди зі старожилами. Великою допомогою став альбом старих світлин семенівця Андрія Сидоркіна. На чорно-білих фотографіях історія краю, родини, односельців. Чимало матеріалів та фото купив Е. Асмаковський на закордонних аукціонах. Книжки вийшли завдяки допомозі Лізи Соломатіної, яка мешкає в США, але не забуває земляків і допомагає їм. Завдяки підтримці Л. Соломатіної ці ілюстровані видання про рідний край у 2021 році отримали всі бібліотеки та школи Семенівщини.

З березня 2022 року Е. Асмаковський та його дружина почали займатися волонтерством на Вінничині. А потім в Ізраїлі дистанційно здійснювали проєкт „Книги про рідний край допомагають українським воїнам“, де було продано 50 книг, а на

(Закінчення на стор. 7)

Вистава про суд над Путіним

БОСТОН. – У червні у США розпочався прокат вистави „The Gaaga/The Hague“ української режисерки Саші Денисової. Виставу про суд над Путіним та його прибічниками поставив у Бостоні театр Arlekin Players Theatre, який очолює виходець з України Ігор Голяк. У виставі задіяні 18 американських акторів із Нью-Йорка, Бостона та Лос-Анжелеса. Трагічні сцени з Бучі та Маріуполя поєднуються з чорною комедією, драма сусидить із жорсткою критикою російського політичного керівництва. Ця вистава – дипломатичне нагадування про війну в Україні, укол у серце, щоб через комедію і сатиру розповісти про біль і втрати, про високу ціну, яку сплатує Україна. Головну героїню, укра-

їнську дівчинку, чию долю зруйнувала війна, блискуче грає Тая Федоренко (17-річна українка, від початку війни вона перебуває в Америці, поки батьки в Києві, закінчила школу, вступила до коледжу).

Одночасно з виставою в центрі Гарварду йде віртуальна версія вистави. Глядач може обирати камери, з яких знято виставу, читати досьє на кремлівських злочинців, відповідати на запитання, брати участь як судді. Раніше прем'єра „Гааги“ відбулася в Польщі, в найстарішому театрі Польщі – „Театрі польському“ в Познані, на великій сцені, 24 лютого 2023 року, в річницю війни.

Укрінформ

АМЕРИКА | СВІТ

■ Холодна вода на українські надії

ФІЛАДЕЛЬФІЯ. – Президент Джо Байден виступав тут 17 червня. На запитання репортера чи справді він підтримує пришвидшення процесу прийняття України до НАТО, він це заперечив: „Ні, вони мусять відповідати тим самим стандартам. Отже, я не буду полегшувати це“. Президент додав, що Україна „зробила все щодо спроможності координувати військо“, – що є ключовим аспектом членства НАТО, але підніс інші питання: „Ще є справа того, чи їхня система є забезпечена? Чи вона не скорумпована? Чи вона відповідає всім стандартам, яким кожна інша країна в НАТО відповідає? Думаю, що вона буде. Думаю, що вона може. Але це не є автоматичним“. Колишній посол США до Польщі та визначний співробітник Атлантичної ради Дейвід Фрідман сказав, що це не означає, що президент хоче затягнути процес прийняття України до НАТО. Але він застеріг, що якщо його адміністрація буде занадто неоднозначною про майбутній статус України в НАТО, це може стати сигналом для Москви, що Київ залишається в „сірій зоні“ щодо зв'язків із Заходом. Раніше цього місяця, під час зустрічі міністрів НАТО в Осло, Міністер закордонних справ Німеччини Анналена Бербок сказала: „Політика відкритих дверей НАТО залишається, але одночасно є ясно, що не можемо говорити про прийняття нових членів, які є в розпалі війни“. („Newsweek“)

■ Авторка відклала вихід книги

НЮ-ЙОРК. – Авторка популярної книжки „Їж, молися, кохай“ Елізабет Гілберт заявила 12 червня, що зупинить публікацію свого нового роману, дія якого відбувається в радянській Росії. Це сталося після того, як її розкритикували за випуск книги під час війни в Україні. Е. Гілберт заявила, що „відкоригує курс“, „Тепер не час для публікації цієї книги“, – сказала вона. Книжка мала вийти у лютому 2024 року. В основі „Снігового лісу“ лежить історія родини, яка провела понад 40 років у сибірській глушині, практично не спілкуючись з людьми. У соціальних мережах її почали критикувати українські шанувальники. У коментарях люди вказували, що дата виходу книги у лютому 2024 року збігатиметься з річницею війни. У заяві, розміщеній у соціальних мережах, Е. Гілберт сказала, що призупинила вихід роману, прочитавши коментарі у соцмережах. „Я не хочу завдавати шкоди людям, які вже пережили і продовжують переживати тяжке лихо“, – сказала вона. Вона запевнила шанувальників, що всім, хто замовив роман, гроші за нього повернуть. За її словами, відклавши публікацію, книги вона зосередиться на інших літературних проєктах. („BBC News Україна“)

■ Мультивітаміни корисні для старших осіб

РАКВІЛ, Мериленд. – Мультивітаміни можуть сповільнити процес забування, який з'являється серед старших осіб. Висліди обширних студій на цю тему оприлюднив 24 травня „Американський журнал клінічного харчування“, який видає Американське товариство для харчування в Раквілі. Дослідження проводилося на добровольцях упродовж трьох років. Доведено, що ті, хто щоденно приймали мультивітамін „Centrum“, мали кращу пам'ять, ніж ті, які приймали плацебо. Ці висліди „дуже, дуже захоплюючі“ сказав співавтор студій Адам Брикмен, професор невропсихології у Коледжі лікарів і хірургів ім. Ваджело при Колумбійському університеті. Дослідники не певні, котрі зі складових мультивітамінів – А, В, С чи цинк – мають головний вплив на когнітивний процес. Вони ще не розглядали інші мультивітаміни. Вплив мультивітамінів на пам'ять був відносно незначний, і лікарі не рекомендують їх пацієнтам, які нормально старіються, хоч вони їм не пошкодять. Д-р Рідгі Патіра з Дослідного центру Альцгеймера при Пітсбурзькому університеті, звернула увагу на те, що в здорових людей з нормальною пам'яттю процес забування „відбувається настільки повільно, що за рік важко помітити що-небудь суттєве“, і щоб помітити якусь різницю потрібно 5-20 років. („NBC News“)

Безкарність росіян небезпечна

Щодня надходять вістки про нові звірства росіян: ракетні удари по житлових кварталах, навмисне руйнування критичної інфраструктури, тортури та знущання з військовополонених і мирних жителів окупованих територій. Покінчити з безкарністю російських терористів може „український Моссад“. Керівники української військової розвідки неодноразово підтверджували, що займаються точковими ліквідаціями в Росії та на тимчасово окупованих територіях. Ці вбивства російських злочинців мають стати системними та отримати політичну підтримку Заходу.

Точаться дискусії щодо створення міжнародного трибуналу для російських військових злочинців, включаючи Володимира Путіна. Це важливі символічні заходи. Ймовірно, винних судитимуть заочно, якщо не станеться якогось дива. Але кожен друг України, який вірить у справедливість, розуміє: уряди інших країн навряд чи підуть на те, щоби забезпечити арешти. Вони не почнуть діяти в стилі ізраїльського Моссада, щоб викрасти винного полковника російської армії, не кажучи вже про найвищі чини. Тому з метою стримування злочинців Україна та деякі з її найближчих друзів не повинні соромитися проводити чи підтримувати певні види спецоперацій. Вбивство тих солдатів, які кастрували українських військовополонених, було б справедливим покаранням. Вбивство тих, хто зруйнував греблю у Каховці, було б справедливим покаранням. Вбивство тих, хто винний у Бучанській різанині, було б справедливим покаранням. Йдеться про стримування злочинців.

Занадто великою є безкарність російських військових злочинців. Звісно, втрати Росії на полі бою високі. Але багато солдатів – невдала худоба, виштовхнута на передову, тоді як найбільш злочинні елементи та їхні командири – мобільні і отримують можливість піти геть.

Існують варіанти відповіді на терористичну політику навмисної тотальної руйнації, мета якої відкинути Україну назад на багато років та на сотні мільярдів витрат просто зі зла, з помсти. Першою емоційною відповіддю було б зробити те саме з Росією: підірвати греблі, електростанції, трубопроводи, нафтові родовища по всій Росії. Але це потребує величезних ресурсів у вигляді далекобійної зброї та боєприпасів, які Україні краще використати для перемоги на полі бою.

Вбивства всередині Росії – це стандартний підхід до знищення терористичних організацій. І в цьому випадку він цілком може бути застосований до Росії. Хороша методика – знищення провідників терористичної групи, замість ліквідації лідера. Це, звичайно, потребує великих ресурсів, але це було б законно. Вбивство ворожих командирів – законне у час війни, і вбивство лідерів терористів також є законним, західні країни робили це десятки разів.

Звичайно, існує ризик репресій у відповідь з боку нацистської держави, але політика точкових вбивств була б виправданою. І вже найменш жодний з наших урядів не повинен чинити тиск на Київ, щоб змусити його утриматися від такої політики. Якщо США було дозволено знищувати Осаму бен Ладена, Україні дозволено знищувати російських терористів. І хоча це виглядає як каральна акція і нею є, насамперед це змінить наміри будь-якого потенційного виконавця операцій масового знищення чи терору.

„Свобода“ при кожній нагоді подає не лише вістки про злочинних москалів, а й їхні адреси, називає членів їхніх родин. Хай чекають на кару!

Ряд російських злочинців заслуговує на вищу міру покарання, яку можна виконати у них вдома. І це стосується безпеки всього західного світу. Йдеться не лише про Україну. Безкарність за жорстокі звірства небезпечна для всіх.

Вибір та честь проведення таких акцій мають залишатися за Києвом. Можливо, існують заперечення політичного чи стратегічного штибу проти таких заходів. Але чи ці заперечення встояли б, якби ті самі злочини чинилися проти Америки, Франції чи Великої Британії, запитує Едвард Гантер Крісті – колишній заступник керівника підрозділу НАТО з інновацій, один із розробників стратегії НАТО в галузі штучного інтелекту.

Народний депутат Микола Стефанчук вважає: „Перші рішення Міжнародного кримінального суду щодо війни в Україні демонструють, що за здійснення воєнних злочинів керівники країни-агресора обов'язково будуть притягнуті до відповідальності“.

Добра надія. Але на її здійснення треба чекати. А фізичне знищення злочинних москалів можливе вже тепер не лише як помста, а й як застереження для інших, їм подібних.

ІСТОРІЯ

Повстали проти Росії

Левко Хмельковський

Читаючи книгу Миколи Берга „Записки Н. В. Берга о польських заговорах и восстаниях 1831-1862“, видану в Москві 1873 року, я звернув увагу на згадку: „Передовсім ще у грудні 1845 року арештований з найвидатніших діячів змови повстанський комісар Староградського обводу академік Трояновський, призначений на це місце головним начальником тієї частини Севериним Ельжанівським“. Подумалося, що нащадком повстанського комісара може бути Богдан Трояновський, засновник і керівник українського католицького видавництва „Свічадо“ у Львові, який задля цього приїхав з Польщі.

Виявилось, що у тій книзі згадано багатьох учасників опору російськомі гнітові, прізвиська яких співпадають з прізвиськами ряду закордонних українців у США. Я не можу стверджувати, що вони походять з тих же родів, але таке припущення цілком можливе. Наведу згадки про таких людей у книзі.

З Галичини 1830 року прибув повстанський загін, у якому був Генрих Якубовський, член комітету „Централізація“. В цьому комітеті був також Фома Малиновський. Російські козаки розбили загін і трьох полонених доставили до Варшави. Якубовський був повішений біля містечка Борова Люблінської губернії з написом на шибениці про причину страти.

18 листопада 1933 року в Калішу

розстріляні повстанці Антон Вінницький і Йосиф Домбровський, а Петро Левицький, Максим Гавриленко та Григорій Загребельний після тілесного покарання заслані до Сибіру на каторгу.

Карл Борковський з Комітету польських карбонаріїв був засуджений на повішення, але страту замінили на 15 років каторги. Страчений був Олександр Комарницький.

З Франції до Польщі 1835 року виїхала група емісарів, серед яких були Леон і Адольф Залеські, оголошені в розшук поліцією.

Готуючи збройне повстання проти Росії, поляки призначили керівників повстанських загонів. На Бидгощ мав вести загін Станіслав Садовський.

Кілька разів у книзі згаданий Адольф Грушецький (великого зросту здоровий парубок з великими вусами), пізніше засланий в каторгу в Сибіру на 10 років. До участі у повстанні долучився Владислав Жарський.

Активним учасником антиросійської демонстрації 1830 року був Карл Новаківський, „здоровила високого зросту з голосом як труба“, який вперше під час повстання заспівав давній гімн 1820-их років „Boże coś Polskie“.

У книзі наведено рапорт російського майора Фельшера: „Камінь пролетів позаду мене і біля підпоручика Шахназарова“. Не можу обминути це прізвище, бо минули роки, і Карен Шахназаров опинився в числі провідних антиукраїнських пропагандистів Москви. Нащадок окупанта?

Нелегка доля наших скитальців

Аскольд С. Лозинський

Коли мої батьки разом з моєю однорічною сестрою приїхали з Німеччини до Америки, вони були змушені шість місяців зупинитись на острові Елліс біля Нью-Йорку, поки їх пустили на острів Мангетен. Ця затримка відбулась через приналежність мого батька Євгена Лозинського до ОУН. Він мав три арешти за Польщі та один – з довгим ув'язненням – за німців.

Вже після батькового відходу у вічність виявилось, що американська еміграційна служба користувалась агентурним списком організацій, які вважались ворожими для Америки. Закон про переміщених осіб 1950 року виправив недоліки в законі 1948 року. Закон забороняв в'їзд „будь-якій особі, яка виступала або допомагала в переслідуванні будь-якої особи через расу, релігію або національне походження“. Щоб допомогти консулам США та їхнім слідчим забезпечити дотримання заборони, Комісія у справах переміщених осіб склала „Список небезпеч-

них осіб“ для кожної країни з понад 275 організацій, які вона вважала злочинними. Будь-яка особа, яка належала до цих організацій, не мала права отримати візу.

У цьому списку було сім українських організацій чи установ: Бюро українських справ у Німеччині, Спілка української молоді, Українська військова організація, ОУН, Український допомоговий комітет (Краків), Дивізія „Галичина“, агенти та члени українських розвідувальних служб.

Перегляд документів осіб, яким Комісія не дала візи до в'їзду в США, вказує на поширення цього списку на членів партії Бандери, Української повстанської армії, членів розвідки УПА, СУМ – організації терористичної групи Бандери. І знов ОУН, і знов СУМ, Бандера, Дивізія „Галичина“, Українська головна визвольна рада.

Важко взагалі пояснити як родині Лозинських вдалось звільнитися. Більш правдоподібно мало значення, що мого батька американські війська

(Закінчення на стор. 19)



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

Володимир Гончарик

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата

☎ (973) 292-9800 x 3040

Володимир Гончарик

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Про розправу над Тарасом Чорноволом

КИЇВ. – Прихильники керівниці медичної служби батальйону „Вовки Да Вінчі“ Аліни Михайлової, нареченої полеглого воїна Дмитра Коцюбайла, 13 червня облили зеленкою і кинули в смітник колишнього народного депутата Тараса Чорновола за те, що він обізвав Михайлову 29 травня у своєму телеграм-каналі з фрагментом інтерв'ю Аліни Михайлової українській журналістці Яніні Соколовій, де обурився, що нібито „зелено-ватних мразот“ запрошують на передачі, а „чесним людям“ і слова не дають сказати. (УНІАН)



Розправа над Тарасом Чорноволом. (Фото: УНІАН)

Подивився на розправу над Тарасом Чорноволом. Сумно. Особисто з Тарасом я познайомився в 2000 році, коли він був нормальним, без жодних ознак зіркової хвороби, народним депутатом України. Тоді ми у складі делегації (славної пам'яті Сашко Кривенко, Микола Вересень, Тарас Стецьків, Тарас Чорновіл та інші менш відомі журналісти) прибули до Луганська рятувати колектив газети „ХХ вік“. На жаль, після нашого від'їзду фінансиста газети вбили, як і плянував депутат міської ради (він на сесії Луганської міської ради публічно, під запис, обіцяв застрелити редактора і мати залізне алібі), колишній майор міліції, власник двох місцевих готелів, в тому числі й „Рециталу“, де нас поселили, разом з обслугою, повіями.

Власну службу на В. Януковича Т. Чорновіл досі намагається не згадувати, як особисту трагедію. На минулому Майдані під час Революції Гідності він публічно просив українців простити його помилку. Зрештою напали на Тараса за його постійну і доволі популярну в соціальних мережах критику партії „Слуг народу“ та В. Зеленського, А. Єрмака. Це ті самі нападники, котрі свого часу поливали зеленкою народного депутата

України П. Порошенка біля Майдану Незалежності. Тоді ніхто нікого не затримав та не покарав. Критичні слова Т. Чорновола про партнерку Героя України Да Вінчі були використані лише як привід для нападу.

Нападників, „патріотів“ (де вони воюють, окрім Троєщини, Оболоні, Печерська?) цілком влаштовують антиукраїнські висловлювання та діяльність Арестовича, Бужанського, Деркача, Дубінського, Шурми, Мосійчук, Безуглої, Татарова, Тищенка, Рабіновича, Третьякової, Арахамії, Гетьманцева, Труханова, Баканова, Наумова та інших відвертих агентів РФ. Жодного з перелічених та незгаданих ворогів українців тітушки не чіпають.

Натомість 60-річного пенсіонера Т. Чорновола, без охорони, можна закинути в сміттєвий контейнер та облили зеленкою. Таким чином А. Єрмак передав привіт сину Героя України В'ячеслава Чорновола. До слова, а чому не пригощають зеленкою самого А. Єрмака? Адже цей син полковника ГРУ Росії, громадянина РФ, служив Партії регіонів та В. Януковичеві набагато довше та старанніше, ніж Т. Чорновіл.

Ян Чарнецький,
Миколаїв

ЗСУ продовжують...

(Закінчення зі стор. 1)

комплекс протиповітряної оборони середньої дальності SAMP/T – Le Monde. Комплекс уже доставлено в Україну, він функціонує і „захищає ключові об'єкти та життя“.

Міністерство оборони США вивільнило для України понад 6 млрд дол. за результатами аудиту дворічної військової допомоги Україні. Про це повідомила заступник прес-секретаря Пентагону Сабріна Сінґх, яка оголосила, що за результатами проведеної перевірки з'ясувалося, що військову допомогу Україні за два роки переоцінили на 6.2 млрд дол.

У 2022 фінансовому році помилка при підрахунках військової допомоги сягнула 2.6 млрд дол., а поточного

фінансового року – 3.6 млрд. Помилка сталася через те, що при оцінці використовувалася вартість нових озброєнь, тоді як Україні були передані запаси, які зберігалися у Пентагоні, і які варто було оцінювати по залишковій вартості за вирахуванням амортизації. Тепер вивільнені кошти будуть спрямовані на фінансування додаткових траншів озброєння для України у рамках уже схваленого Конгресом бюджету, та відповідно не потребуватимуть додаткового узгодження урядовців.

Українським артилеристам передали самохідні артилерійські установки CAESAR на шасі Tatra T815. Уряд Данії вирішив передати Україні всі свої 19 артилерійських систем CAESAR 8x8 французького виробництва компанії NEXTER.

Укрінформ, Мілітарний портал

Війна паразитів проти творців і оборонців

У ці червневі дні, коли оскаженілі у своїй люті до українців рашисти з усіх сил руйнують, вбиваючи людей, мій рідний Кривий Ріг, я зробив для себе висновок, хто вони такі. А допоміг мені його зробити виступом у прямому етері 13 червня Президент України Володимир Зеленський, який народився, жив і свого часу вчився теж у Кривому Розі. Він, зокрема, зазначив: „Навіть звірі моральніші, ніж ви, росіяни“. І саме ці його слова я й пов'язав зі словами іншого відомого на увесь світ Президента США Рональда Рейгана, який назвав СРСР „імперією зла“. Бо ж сьогоднішня Росія своїми діями під час російсько-української війни дуже міцно закріпила тепер це визначення уже за собою.

Паразитуючи на досягненнях інших народів, обмеживши права і свободи свого народу і зі звірячою люттю нищачи нас, українців, сьогоднішні правителі РФ такими діями остаточно ідентифікували себе з хижаками-паразитами. Паразитуючі дурні в людській подобі дуже хочуть, щоб їх всі боялись, і саме цим своїм бажанням вони тепер викидають себе із роду людського, бо люди розумні хочуть, щоб їх передусім розуміли, а не боялись.

А представники зла завжди хочуть руйнувати і вивисуватись над усіма іншими. Насамперед – над волелюбними оборонцями і творцями. Чому саме над ними? Бо творці й оборонці захищають людство від страху: обороняючи життя і пояснюючи його цінність своєю діяльністю у гармонії з природою.

Не буду називати імена героїв-оборонців з Кривого Рогу, які увічнили себе подвигами і віддали свої життя, захищаючи Україну в боях, бо список цей довгий і, на жаль, ще не завершений, адже війна триває; а тому буде несправедливо, якщо когось із них назву, а когось – ні.

Творити життя в різних його іпостасях і захищати його – це і є високе призначення людини, яка має постійно духовно розвиватися. Тож маємо пам'ятати його оборонців і творців, аби не стати свого роду бездуховними, уподібнюючись у своїх діях агресивним паразитам-загарбникам. Щоб не стати такими, коли „навіть звірі моральніші“, як це сказав В.Зеленський.

Сергій Зінченко,
редактор добровільної незалежної газети „Промінь Просвіти“
Кривий Ріг

Діти отримали...

(Закінчення зі стор. 3)

ної партнерки та волонтерки зі США (Міннесота) Сенді Бекінгем подарунки для юних читачів. Уже не один рік пані С. Бекінгем та її колеги опікуються цією книгозбірнею і щоразу використовують будь-яку нагоду, щоб порадувати молодих читачів.

Нині ігровий куточок бібліотеки поповнили м'які іграшки. Також американські друзі передали солодощі й набір канцтоварів, які будуть у нагоді при проведенні творчих майстер-клас, ігор та уроків малювання.

10 червня в Смілянському міському парку за підтримки міської ради

відбувся захід „Діти України“. Програма його була цікавою і різноманітною: концерт учнів дитячої школи мистецтв, показові виступи танцювальної студії „Star Dance“.

Разом з аніматорами „Happy Land“ діти грали у водні ігри та конкурси, взяли участь у театралізованій битві фарбами.

Проходила виставка-продаж дитячих малюнків, творчих робіт учнів Будинку дитячої та юнацької творчості. До ярмарку долучилися смілянські майстри „Handmade“ та підприємці з сувенірами і ласощами. Діти і дорослі взяли участь у благодійному зборі коштів для потреб ЗСУ. Це дає не тільки виховний і патріотичний ефект, а й полегшує життя воїнам.

Асмаковські...

(Закінчення зі стор. 5)

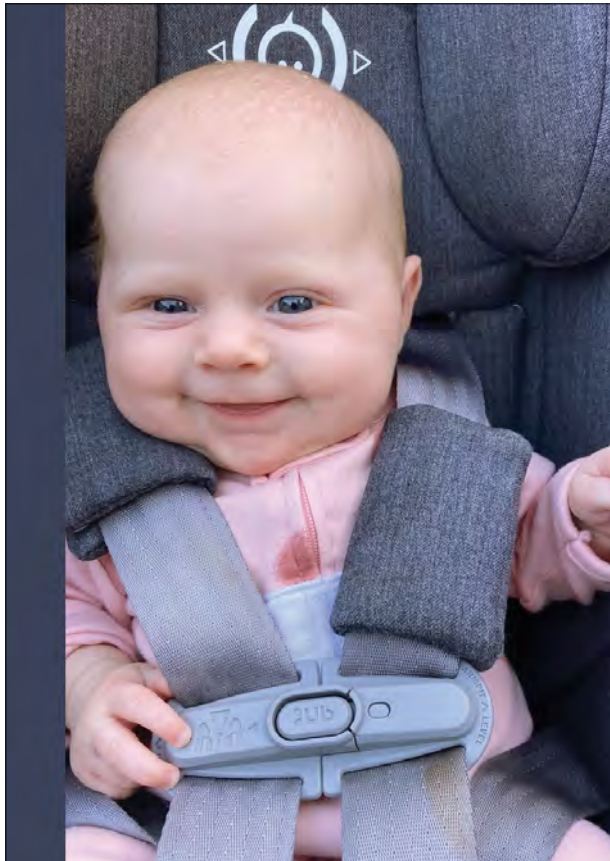
зібрані перші 18 тис. грн, куплені бандажі, які мають бути в кожній аптечці воїна. Чергові 100 бандажів придбав разом з Аліною, яка в Ізраїлі почала виготовляти „м'які серця“ для українських воїнів. Вони вже направлені в Україну на фронт. „Загалом, за ці півроку, ми придбали в ізраїльського виробника та передали українським воїнам 500 бандажів, – розповідає Едуард. – Тут є також гроші від продажу „Ілюстрованої історії Семенівського краю“ та пожертви ізраїльтян. Щира дяка Наталії Котляревській, Олександрі Хохрякову, які завжди оперативно вирішують організаційно-логістичні питання, Едмунду Щербальському, який доставив ці засоби тактичної медицини з Ізраїлю в Україну. Вже на місці Олена Достова-Пушкарьова та її однодумці допомогли передати ізраїльські бандажі на передову“.

„Нещодавно мав честь бути учасником міжнародного історичного семінару „Геноцид та воєнні злочини в контексті українсько-єврейської історії та сучасної війни Росії проти України“, який відбувся в Нетанії, – бподілився громадською роботою Едуард. – Було цікаво послухати відомих вчених-істориків, дізнатися чимало нових фактів. Зокрема, у семінарі взяла участь науковець з катедри україністики Кембриджського університету (Великобританія) д-р Дар'я Маттінґлі. Тези, які озвучила в своїх доповідях дослідниця, співзвучні із деякими матеріалами фотокниги „Ілюстрована історія Семенівського краю“, яку я презентував відомій дослідниці. Одним із організаторів семінару виступив фонд „Ізраїльські друзі України“ – організація, яка робить чимало добрих справ для підтримки України. Тож знайомство з її керівником Анною Жаровою та іншими активістами для мене було важливим“.



ТРИБУНА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Новий член УНСоюзу



Лана Дарія Козюпа, донька Наталії та Данила Козюп з Сідар Нолз, Нью-Джерзі, стала членом 76-го відділу Українського народного союзу. Її забезпечили дідуся і бабуся Михайло і Анна Козюпи.

Напрямні УНСоюзу

Український Народний Союз існує для:

- поширення принципів братської діяльності;
- збереження української, української американської і української канадської спадщини і культури;
- надання своїм членам високоякісних фінансових послуг і продуктів.

Як братська забезпечена установа, УНСоюз реінвестує свої прибутки для добра своїх членів і української громади.

Чи у вашій родині є діти – потенційні члени Українського Народного Союзу?

Зателефонуйте до нас на число
973-292-9800,
щоб довідатися як оформити
для них страхове забезпечення.

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

НТШ-А: День відкритих дверей

19 травня 2023 року Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці влаштувало День відкритих дверей для учасників 27-ої щорічної Конвенції Асоціації для вивчення Національностей (the Association for the Study of Nationalities – ASN). Причин для такої зустрічі науковців, які займаються вивченням національних особливостей в різних регіонах світу було кілька: по-перше, серед засновників асоціації були члени НТШ-А Степан Горак і Генрі Гутенбах, і від самих початків НТШ-А є асоційованим членом ASN; по-друге – члени НТШ-А постійно є учасниками Конвенції, під час якої доповідають та беруть участь в дискусіях, присвячених актуальним політичним, соціальним та культурним проблемам сучасного світу; по-третє, російсько-українська війна поставила перед науковцями шерег питань, відповіді на які потрібно шукати вже і нині; по-четверте – НТШ-А оновило свій будинок – перший поверх та приміщення бібліотеки, і по-п'яте, неформальна зустріч мала на меті познайомити учасників ASN з діяльністю Товариства та програмою співпраці у сфері гуманітаристики.

На цю зустріч прибуло понад 120 гостей, для яких спеціально було приготовлено прийняття, а також видруковано брошуру, в якій у стислій формі подано історію Товариства та його завдання, розказано про бібліотечні та архівні Фонди, дослідницькі гранти та гранти для публікацій, подано список найважливіших видавничих проєктів НТШ-А за останні десять років, а також програму Надзвичайного Фонду, яка покликана допомогти українським науковцям, що потрапили у скрутне становище під час війни.

Президент НТШ-А Галина Гринь, Науковий секретар Йоханан Петровський-Штерн та Віце-Президент Григорій Грабович, звертаючись до учасників зустрічі у короткому слові проінформували гостей про мету зібрання, розповіли про

(Закінчення на стор. 19)

CHECK OUT UNA'S NEW ANNUITY RATES

AND REACH YOUR RETIREMENT GOALS!

NEW
MULTI-YEAR
GUARANTEED
ANNUITY (MYGA)

4.25%

**3-YEAR
MYGA**

4.50%*

**5
YEAR**

2ND YEAR 4.00%

4.75%*

**7
YEAR**

2ND YEAR 4.00%

5.25%*

**9
YEAR**

2ND YEAR 4.50%

3RD YEAR 4.00%

*FIRST YEAR RATE.

EFFECTIVE 04/03/2023

MINIMUM GUARANTEED RATE 2%.
RATES SUBJECT TO CHANGE.
NOT AVAILABLE IN ALL STATES.



UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • WWW.UNAINC.ORG • 800.253.9862



STAND WITH UKRAINE

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Дитячими долонями закриєм Україну

Левко Хмельковський

СОМЕРСЕТ, Нью-Джерсі. – В Школі українознавства при Українській православній церкві-пам'ятнику св. Андрія Первозваного 10 червня відбулося свято „Дитячими долонями закриємо Україну“ з нагоди закінчення шкільного року. Залю заповнили батьки і гості. Усі діти були у надзвичайно гарних строях.

Свято відкрила директорка школи Уляна Киселюк, яка запросила до молитви настоятеля церкви о. Юрія Сівка і о. Василя Пасакаса.

Випускники Анна Гакало, Настя Литвин, Настя Корх, Владик Рудий і Денис Стефанів отримали грошові подарунки від Української національної федеральної кредитової спілки, які вручила пані-матка Леся Сівко.

Ведучими концертної програми були випускники, які читали патріотичні вірші, а музично-технічне забезпечення провадили Роман Борса і Оксана Наливайко.

У виконанні учнів звучали пісні „Ні війні!“, „Промінь сонця“, „Серце України“, „А береза не



Випускники виконали прощальний танець. (Фото: Левко Хмельковський)

калина“, „Слава нашим ЗСУ“, „Ой, на горі“, „Українці, ми єдина родина“. Танцював також дитячий садочок під спів Кароліни Кайтан „Я намалюю“. Малята виконали пісню „В садочку ми зростали“.

Владик Рудий виніс маленьку Еріку Шонь, у руках якої пролунав останній дзвінок.

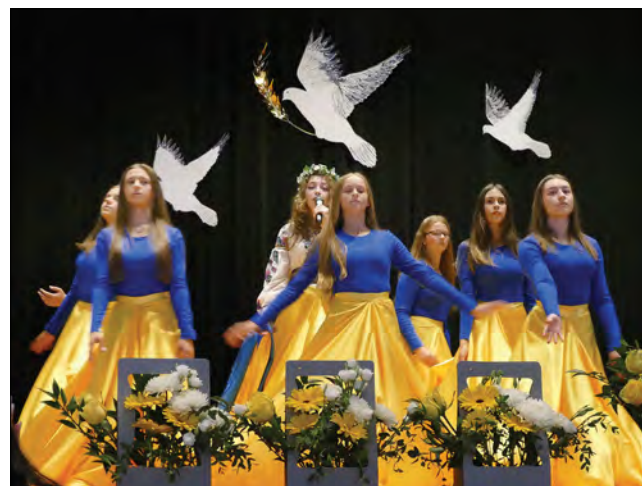
Зворушливим було завершення, коли випускники заспівали „Прощай, рідна школо моя“, подарували квіти вчителям і подякували за науку. Класна керівницка випускників Оксана Наливайко попрощалася з своїми учнями і пода-

рувала їм барвисті стрічки, кожна з яких мала символічне значення. Галина Бобуцька вручила випускникам веселі подарунки. Уляна Киселюк подякувала батьківському комітету, усім друзям школи, згадала теплим словом попередніх директорок Галину Маринець і св. п. Ярославу Данищук, висловила жаль з оголошеного можливого знесення будівлі школи і надію на новий прихисток.

На закінчення прозвучав Гімн України у виконанні всіх учнів школи.



Свято відкриває директорка школи Уляна Киселюк.



Танець і пісня „Ні війні!“

Караванська представила колекцію Владика Венедикт відвідав парафію в Орегоні



Показ колекції вишиванок „Ukrainian Code.2023“ на благодійній вечірці. (Фото: Галина Гузьо)

РОЧЕСТЕР, Нью-Йорк. – Оксана Караванська після нещодавніх показів у Парижі та Цюриху, представила колекцію вишиванок „Ukrainian Code.2023“ на благодійній вечірці у США. За попередніми підрахунками зібрали понад 50 тис. дол. на медичне обладнання для лікарень України.

Показ колекції відбувся в музеї засновника компанії „Kodak“ Джор-

джа Істмана. Міжнародний музей фотографії та кіно, відкрили для публіки у 1947 році.

У своїй новій колекції О. Караванська традиційно поєднала фрагменти старовинних вишивок з авторськими унікальними орнаментами. Сучасні орнамента для колекції створила текстильна дизайнерка Ксенія Уманська.

Українформ



Єпископ Венедикт Алексійчук з служителями церкви в Спрінгфілді.

Богдан Ліський

КОРНЕЛІУС, Орегон. – 10-11 червня Єпископ Єпархії св. Миколая Української католицької церкви (УКЦ) з осідком у Чикаго Венедикт Алексійчук, відвідав парафію Різдва Богородиці в Спрінгфілді, якою опікується о. Ричард Янович, щоб посвятити трьох кандидатів з Орегону в духовний сан.

10 червня Владика відслужив вечірню, а наступного дня в переповненій церкві звершив Архиєрейську літургію разом о. Р. Яновичем, о. Кеном Олсеном, протодияконом Марком Куртя-

ком з Української греко-католицької церкви св. Йосифа Обручника в Чикаго, о. дияконом Тоні Голтом з Белфільду і висвятив трьох нових дияконів. Дияконські свячення отримали Юстин Койл і Христопер Шек, які служитимуть у церкві Спрінгфілду і Павло Варила, який буде служити в Українській католицькій місії в Портланді. Після Літургії на просторому церковному подвір'ї відбувся пікнік, на якому була нагода спілкуватися з Владикою і гостями з інших міст Орегону. Що все відбулося у найкращий спосіб найбільша заслуга о. Р. Яновича, як організатора події.



Soyuzivka Ukrainian Festival

July 14-16

Ukrainian Heritage Center INVITES YOU to the

2023 SOYUZIVKA UKRAINIAN FESTIVAL

Enjoy Ukrainian Arts & Crafts, Music, Performances,
Vendors, and more ALL weekend long!



FEATURING PERFORMANCES BY POPULAR UKRAINIAN ENTERTAINERS:



- Inessa Tymochko-Dekajlo and Ihor Dekajlo
- Korinya



- Roman Karpishka
- Irina Petrik



- Christina Yavdosnyak
- Roma Pryma Bohachevsky Ukrainian Dance Workshop



- Udych
- Lisa and Olin McDonald



- Oksana Telepko



- Olya Fryz
- Slau Halatyn



- DJ Aladdin



- Evening Zabava w/ Zirka

SPECIAL VIP EVENT FRIDAY, JULY 14
• GALA FUNDRAISER DINNER

**ADVANCE FESTIVAL TICKETS
ON SALE NOW!**

FEATURED PERFORMANCE

- DAKHA BRAKHA



<https://soyuzivka.ticketbud.com/soyuzivka-festival>



Позбавтесь хвилювання при оплаті за коледж, коли федеральної допомоги недостатньо



ОНЛАЙН І ПРОСТО

Знайдіть і порівняйте тарифи,
умови та графік платежів всього за
2 хвилини

БЕЗ КОМІСІЇ

Без комісії за заявку, схвалення чи
виплату

ГНУЧКІСТЬ

Виберіть один із 4 варіантів
погашення та надзвичайно гнучких
умов

Скануйте QR
для пошуку
студенської
позики



Скануйте QR
для отримання
додаткової
інформації



або зайдіть:

sumafcu.org/student-loans

Є питання? Зателефонуйте нам або надішліть SMS 914.220.4900
чи надішліть нам електронний лист на адресу memberservice@sumafcu.org



Main Office:
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
P: 914.220.4900
F: 914.220.4090

Spring Valley, NY branch:
16 Twin Ave.
Spring Valley, NY 10977
P: 845.356.0087
F: 845.356.5335

Stamford, CT branch:
39 Clovelly Rd.
Stamford, CT 06902
P: 203.969.0498
F: 203.316.8246

New Haven, CT branch:
555 George St.
New Haven, CT 06511
P: 203.785.8805
F: 203.785.8677

www.sumafcu.org

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Фестиваль української культури „Разом до перемоги“

Мирослава Роздольська

БРАЙТОН БІЧ, Нью-Йорк. – Понад тисячу українців та гостей стали учасниками та глядачами фестивального дійства „Разом до перемоги“, зорганізованого школою українознавства „Нова хвиля“ та її засновницею громадською організацією „Нова українська хвиля“.

Урочисту програму, присвячену закінченню навчального року, розпочали учні школи, що вийшли на велику сцену разом зі своїми вчителями під маршову музику. Діти і вся громада виконали гімн України і на щоглі, що на площі Римо-католицької церкви Guardian Angel, де відбувався фестиваль, старшоклясники Діана Дешко та Златослав Довган підняли прапор України. Гімн США заспівала Вікторія Кайтан.

Єпископ Стемфордський, Нової Англії і Нью-Йорку Павло Хомницький привітав учнів, вчителів, батьків із закінченням ще одного навчального року і благословив всіх присутніх. У спільній молитві єдналися також парох церкви Guardian Angel Church о. Сергій Емануель, парох церкви Різдва Пресвятої Богородиці у Брукліні о. Роман Малярчук та о. емерит Майкл Пері.

Серед гостей були воїни, які перебувають на лікуванні та реабілітації у Нью-Йорку і якими опікується волонтерська організація Kind Deeds. Багатоголосий хор українських школярів Брукліна привітав їх піснями „Україна переможе“ та „Слава Україні – Героям слава!“ (музичний керівник Юлія Кайтан).

Оголосивши про ціль благодійного фестивалю – зібрати кошти на лікування поранених воїнів і на безпілотник українського виробництва „Валькірія“, ведучі, вчитель Ірина Ленченко та Ірина Батерук зачитали листи подяки для школи та „Нової української хвилі“ за волонтерську ініціативу, громадянську позицію, плідну співпрацю з 65-ою бригадою ЗСУ, за допомогу і тісну співпрацю з 10-ою окремою гірсько-штурмовою бригадою, а також подяку від Львівської обласної ради.

Першоклясники (50 хлопчиків і дівчаток навчалися у двох перших класах школи) передали символічний „Букварик“ хлопчикам і дівчаткам із передшкілля і запросили всіх дітей околиці до шкільного товариства „Нової хвилі“, в якій в цьому році навчалось 250 дітей.



На сцені учні Школи українознавства „Нова хвиля“. (Фото: Андрій Мельник)

Директорка школи Мирослава Роздольська представила свою нову книжку „Маєш вільну руку“ про духовні цінності, які українці привезли зі собою на американську землю та передають їх юним поколінням українців. Кошти від її продажі теж пішли у спільну волонтерську збірку, оголошену на фестивалі.

Генеральний консул України у Нью-Йорку Олексій Голубов висловив подяку школі та „Новій українській хвилі“ за виховання української молоді в дусі патріотизму і любові до України, за волонтерську діяльність, за те що гуртують українську громаду Брукліна і за такі свята культури, які вже втретє зорганізувала школа у Брайтонському районі Брукліна.

Голова Шкільної ради УККА Юрій Косачевич вручив нагороди вчительці року 2019 Юлії Соловійовій та вчителям Ірині Коломієць і Галині Скаржинській за успішну довголітню працю. Вітаючи колектив школи із закінченням навчального року, виконавчий директор Української національної федеральної кредитної спілки Наталія Пачашинська також вручила премії вчителям школи Світлані Дубницькій, Зоряні Матійчик, Ользі Гриник, Ірині Мицак та помічниці вчителя Світлані Дешко, які з посвятою і відданістю працюють у школі з початку її заснування у 2016 році. Вчителька Христина Боднар та музичний керівник школи Юлія Кайтан отримали в нагороду за творчу працю квитки для родин від Лунапарку, що на Coney Island.

У фестивалі взяли участь американські політики. Вільям Колтон, депутат штату Нью-Йорк, який неодноразово був гостем школи, нагородив „Нову українську хвилю“ грамотою за визнання заслуг

організації та її праці для громади Брукліна. Свій мобільний офіс відкрила для послуг українців на фестивалі сенаторка до штату Нью-Йорк Джесіка Скарселла Спантон, яка представляє 23-ий виборчий округ. Привітав організаторів та українську громаду Брукліна з фестивалем днем депутат міської ради Нью-Йорку Арі Каган.

Цікавою подією було здійснення світового рекорду, який зафіксовано і внесено у книгу рекордів Гіннеса. Його здійснив трюхразовий чемпіон України, Швеції та Європи, володар чорного поясу з карате, трюхкратний рекордсмен світу Антон Левкун. Він пройшов 50 метрів на шпагаті поміж двома автомашинами, піднявши 15 разів мізинцем 16-кілограмову гирю. Сертифікат про те що світовий рекорд зафіксовано, вручено також і „Новій українській хвилі“, як організаторці події.

Упродовж фестивального дня глядачі насолоджувались чудовими українськими піснями у виконанні відомої артистки Альоші (Олени Тополі); заслуженої артистки України Вікторії Веннікової, Народного артиста України бандуриста Остапа Стахіва; молодої співачки Діани Матулинської; дуєтів Ярини та Андрія Затонських; Соломії та Степана Бена, естрадних співаків Віктора Сидора та Анатолія Солоденка, який завершив концертну програму разом зі С. Беном хвилюючою піснею Тараса Петриненка „Україно!“.

Запальні танці дарували присутнім учасники танцювального колективу „Синевир“ під керівництвом Григорія Момота. Гучними оплесками нагородили присутні юних артистів ученицю Юлію Дашенич та всю клясу, що виступила з музично-хореографічною композицією „Україна-мати“; учнів четвертої класу (музичний керівник Ю. Кайтан) за пісню „Це моя земля“; за хореографічну композицію молодших школярів „Україна це я“ під керівництвом Христини Дубницької; вокальну арт-студію „Смиліви“, що також діє при школі під керівництвом Дарини Бурнос. У концертній програмі виступили також Джуліана Ковальчук з піснею „Це моя земля“ та Елизабет Розельфенд – „Чорнобривці“, група учнів викладачки Мар'яни Шепіль виконали на фортепіані кілька композицій.

Батьки учнів Школи українознавства під керівництвом кухарки Ірини Андрейчук та голови Батьківського комітету Зоряни Романюк гостили всіх, хто завітав на фестиваль, смачними стравами української кухні.

Були також ігри і забави для дітей, авкціон і лотерія, великий ярмарок вишиванок та художніх виробів, картин.

Організатори вдячні кредитним спілкам „Самопоміч“ у Нью-Йорку та Українській національній федеральній кредитівці за те, що підтримують школу українознавства „Нова хвиля“ протягом навчального року і в час проведення культурних заходів. Благодійно виступила на фестивалі співачка Альоша, яка побажала її гонорар передати на допомогу пораненим воїнам.

Завдяки волонтерській праці батьків, вчителів, артистів, вдалося зібрати на фестивалі 8,000 дол. на безпілотник „Валькірія“ українського виробництва для 10-ї окремої гірсько-штурмової бригади і 3,000 дол. на допомогу та протезування поранених українських воїнів, а також оплатити пересилку гуманітарної допомоги для військових шпиталів в Україні.



Танцювальний колектив „Синевир“. (Фото: Ігор Головін)



Людно, гамірно на фестивалі. (Фото: Мирослава Роздольська)



Downpayment Plus Program

ПОСПІШІТЬ! НЕ ПРОПУСТІТЬ!

ДЛЯ ТИХ ХТО
КУПУЄ

НЕРУХОМІСТЬ

ДО
\$10,000
ДОПОМОГИ

Якщо ви хочете придбати дім, маєте стабільний дохід та добру кредитну історію, кредитівка «Самопоміч» та Federal Home Loan Bank of Chicago можуть вам допомогти заощадити. Завдяки програмі Downpayment Plus, при покупці житла ви можете отримати до \$10,000 для оплати початкового внеску на іпотеку та на витрати за закриття "closing fee", якщо відповідаєте всім вимогам програми. Зверніться до одного з наших кредитних спеціалістів про програму Downpayment Plus, щоб дізнатись чи ви кваліфікуєтесь. Основні вимоги програми в себе включають:

- Внести щонайменше \$1,000 на вашу іпотеку.
- Пройти коротке навчання та консультування покупців житла перед покупкою.
- Ваш майбутній будинок повинний бути вашим основним місцем проживання.

Більше інформації тут:

UP TO
100%
FINANCINGПОЗИКИ НА АВТО
НОВІ ТА ВЖИВАНІ

Члени, які купують електромобіль
і переходять на eStatements,
можуть отримати
**до 0,50% зниження
процентної ставки
на позику.**

Дізнайтеся більше інформації та відсотки



EQUAL CREDIT OPPORTUNITY LENDER



Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622
5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108
50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090 (opening in 2023)

SELFRELIANCE.COM

773-328-7500
773-589-0077
847-359-5911
630-307-0079
888-222-8571

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

973-373-7839
201-795-4061
973-887-2776

586-757-1980
313-366-0055
248-487-0330

ФІЛАТЕЛІЯ

Зростає колекція вбитих окупантів

Левко Хмельковський

Збройні сили України, знищуючи окупантів, мимоволі дбають про те, щоб „Пошта Росії“ поповнювала колекції російських філателістів. Випущено аркуш марок з портретів таких загарбників. Це:

– Тамерлан Ільгамов із Башкортостану, командир зенітної ракетної батареї (ЗРК). У березні 2014 року підписав контракт про проходження військової служби. Служив у Сирії та Таджикистані. 24 лютого 2022 року дві ракети потрапили до його ЗРК.

– Адам Хамхоев з Інгушетії, племінник Юнус-бека Євкурова, заступника міністра оборони Росії. Командир десантно-штурмової роти. Загинув у ніч на 21 травня 2022 року.

– Дмитро Семенов з Чувашії, гвардії майор, резидент командира загону-начальника 16-ої бригади спеціального призначення. Загинув 28 травня 2022 року у Харківській області.

– Дамір Ісламов з Татарстану, старший лейтенант. Вступив до Казанського вищого танкового командного училища, яке закінчив у 2018 році. З 24 лютого 2022 року брав участь у вторгненні російських військ в Україну. Загинув 7 березня 2022 року.

– Максим Концов з Бурятії, війсь-



ковий національної гвардії Російської федерації, лейтенант. Загинув 24 березня 2022 року під час бойових дій.

– Василь Клещенко з села Іванівка Амурської області, льотчик-снайпер, заступник начальника Центру з військових випробувань та льотно-методичної роботи 344-го Державного центру бойового застосування та переучування льотного складу армійської авіації Міністерства оборони Російської федерації, полков-

(Закінчення на стор. 19)

Марки про крейсер „Москва“



Враховуючи зацікавлення філателістів затопленням російського крейсера „Москва“, поштові служби ряду країн почали випуск марок з цієї теми. Подаємо марки Того і Центрально-африканської республіки.

Марку про російський корабель визнано найкращою у світі за 2022 рік

Георгій Лук'янчук

„Укрпошта“ була відзначена нагородами „World Post & Parcel Awards 2023“ відразу в трьох категоріях: „Філателістична кампанія року“, „Поштовий оператор“ та в спеціальній номінації „Лідер галузі“. Урочисте нагородження переможців пройшло 14 червня в столиці Естонії, Таллінні.

„Поштова марка „Русський військовий корабель, іді...“ представлена в експозиції Смітсонівського поштового музею у Вашингтоні. Екземпляри поштових марок України військового часу є в колекціях лідерів держав і глав міжнародних організацій, які відвідували Україну впродовж 2022 року. Тиражі поштових марок зросли до мільйонів. Так, лише тираж поштового випуску „Русський військовий корабель... ВСЬО!“ склав 5 млн примірників, йдеться в повідомленні „World Post & Parcel Awards“.

12 квітня 2022 року „Укрпошта“ випустила марку „Русський військовий корабель, іді...!“. Саме ці слова сказав український прикордонник з острова Зміїний, коли окупанти звелили йому здатися. Тираж марки з кораблем став рекордним – 1 мільйон примірників. У тому ж квітні російський ракетний крейсер „Москва“, який було зображено на марці, потопили українські захисники. Після цього марка „Укрпошти“ стала найдорожчим лотом, який продали на благодійному аукціоні від Prozorro – її придбали за 5 млн грн. Кошти з продажів частини військових марок



йдуть на допомогу ЗСУ, притулкам для тварин, відбудову освітніх закладів. 23 травня того ж року „Укрпошта“ випустила марку „Русський військовий корабель... Всьо!“. Приводом для поновлення марки стало потоплення флагмана Чорноморської флотії ВМС РФ крейсера „Москва“ після влучення українських ракет „Нептун“. „Укрпошта“ за п'ять днів зуміла продати понад три мільйони марок „Русський військовий корабель...Всьо!“.

У пресслужбі відомства зазначили, що 2022 рік став для української філателії роком перезавантаження, піднесення та справжнього розквіту, адже українською філателією цікавилися не лише всередині країни, а й у світі.

Марки України в США

<p>World's Largest Plane Destroyed by Russia</p> <p>The Dream aircraft is a symbol of Ukrainian pride.</p> <p>2022 Ukraine's Dream Aircraft Destroyed by Russian Occupiers, Mint Sheet of 6, Ukraine MFN351\$22.50</p> <p>Single Mint Stamp, Ukraine MFN350\$3.75</p>	<p>Mini Sheet Pays Tribute to Military Heroes of Ukraine</p> <p>This mint sheet pictures Ukrainian soldiers that have been on the front lines of the war with Russia. It was issued on the Day of Defenders.</p> <p>2022 "Glory to the Armed Forces" Mint Sheet of 6, Ukraine...MFN380\$32.95</p>	<p>Ukrainian Soldiers Honored on Special Stamp Sheet</p> <p>This souvenir sheet was issued to celebrate the 31st anniversary of Ukraine's independence from Russia – "Free, Unbreakable, Invincible."</p> <p>2022 "Free, Unbreakable, Invincible" Mint Souvenir Sheet, Ukraine...MFN362\$12.95</p>
<p>Sinking of Russian Flagship Moskva</p> <p>These second Russia-Ukraine War stamps are marked "Done" and show a soldier after the ship was sunk.</p> <p>2022 Snake Island "DONE", Set of 2 Mint Stamp and Label Pairs, "W" & "F", Ukraine MFN347\$26.95</p>	<p>Comic Stamps Show Famous Dog Urinating on Symbols of Russian War</p> <p>These stamps raised money to protect against landmines. They picture Patron, the dog who got a medal after finding over 200 Russian bombs.</p> <p>Ukraine's Famous Dog – Patron, Mint Sheet of 8, Ukraine...MFN366\$39.95</p>	<p>Russian Tank Towed by Ukraine Farmer & Tractor</p> <p>The stamps say "Good Evening, We Are From Ukraine" – a legendary Ukrainian phrase meaning "we will never surrender."</p> <p>2022 "Good Evening, We Are From Ukraine" – Tractor Hauling Russian Tank, Set of 2 Mint Stamps, Ukraine...MFN348\$14.95</p>

Лев Хмельковський

Американська філателістична компанія Mystic Stamp (9700 Mill St., Camden, NY 13318) у своєму бюлетені

вперше помістила сторінку поштових марок України, присвячених війні з Росією. Підтримку України схвалюють не лише філателісти, а запропоновані марки служимуть історії.

ARKA

Вишиванки, хустки, нитки, тканина до вишивання, рушники, коралі, пояси, кераміка, різьба
89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: 212-473-3550

**LAW OFFICES OF
ZENON B. MASNYJ, ESQ.**

In the East Village since 1983

Serious personal injury, real estate for personal and business use, representation of small and mid-size businesses, divorce, wills and probate (New York matters only).

(By Appointment Only)

140 Second Avenue
New York, NY 10003

212-477-3002

zbmasnyj@verizon.net

If 212-477-3002 landline busy,
please call 201-247-2413

Друкарня

COMPUTOPRINT Corp.

Established 1972

Clifton, New Jersey

виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправах)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

**Ваші замовлення виконуємо
сумлінно, скоро і на час та
з 40-літнім досвідом!**

973-574-8800

Fax: 973-574-8887

e-mail: computopr@aol.com



DNIPRO LLC.

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ
ТА КОНТЕЙНЕРИ
В УКРАЇНУ**

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ
645 W 1st Ave.
Tel.: 908-241-2190
888-336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave.
Tel.: 973-916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: 215-969-4986
215-728-6040

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

У Нью-Йорку представили українські строї

Валентина Шемчук

НЮ-ЙОРК. – Благодійний фонд „Центр допомоги Україні в США“ („Help Ukraine Center USA“) представив у Нью-Йорку 27 українських жіночих та чоловічих строїв XIX-початку XX ст. із приватних збірок Альони Гарсії з Техасу, Марії Муляви зі Львова та народного артиста України, керівника Українського драматичного театру в Нью-Йорку Івана Бернацького.

До учасників і гостей події звернулися президент Українського інституту Америки Катерина Наливайко, президент Благодійного фонду „Help Ukraine Center USA“ Олексій Прокопенко, Генераль-



Президент „Help Ukraine Center USA“ Олексій Прокопенко, Почесний консул України у Філадельфії Ірина Мазур, волонтерка з питань юридичної підтримки українців фонду Оксана Пекарчук, керівник департаменту менеджменту фонду Ірина Балабан, керівник департаменту культури фонду Галина Баган.

ний консул України в Нью-Йорку Олексій Голубов, радниця Постійного представництва України в ООН Наталя Мудренко. Ведучими стали українська акторка Стася Ровінська та викладач і творчий директор Magis Theater Company Джордж Дренс.

Своє мистецтво гостям подарували Дитяча вокальна студія „Писанка“ та її засновниця і керівниця, співачка Ольга Обертос; дворазова переможниця Міжнародного конкурсу „Grand Prix Edit Piaf“, заслужена артистка України Вікторія Веннікова; солістка Нью-Йорк Сіті-опера та Метрополітен-опера, провідна солістка „Ді Капо-опера“ Олександра Грабова і її донька Дарія Грабова, диригент, музичний керівник „The Italian Opera Company“ та піяніст „Spotlight Artist Management and Production“ Олександр Чаплинський.

Кульмінацією події стало представлення жіночих та чоловічих строїв з Буковини, Верховини, Вінниччини, Волині, Гуцульщини, Житомирщини, Закарпаття, Лемківщини, Одещини, Поділля, Полісся, Покуття, Полтавщини, Сумщини, Тернопільщини, Чернігівщини.

Ідея показати українські строї в Нью-Йорку належить головній організаторці події Галині Баган, яка понад рік тому запросила першою до участі в показі українського вбрання колекціонерку з Техасу А. Гарсію. Ця співпраця переросла у великий проект „Celebrating Ukrainian Culture“, директором якого і стала Г. Баган.

Поетичні епіграфи-присвяти національним образам-строєм створила та виголосила заслужена працівниця культури України, культурно-освітня референтка Управи 64-го відділу Округу Нью-Йорк Союзу українок Америки Валентина Шемчук.

Грою на бандурі та весільною піснею демонстрацію строїв супроводжувала співачка, художниця, фіналістка музичного фестивалю „Червона рута“ Леся Верба.

Унікальне національне багатство культури України відтворило поєднання слова, співу і строїв. Учасники показу, як і багато хто з артистів,



Разом із учасниками презентації українського вбрання (у першому ряду зліва) співачка Ольга Обертос, директорка проекту Галина Баган, колекціонерка Альона Гарсія, авторка поезій-присвят національним строям Валентина Шемчук, колекціонери Марія Мулява та Іван Бернацький. (Фото: Інна Безверха, Наталя Добровольська)

вимушено поїхали з України через злочинний напад російських окупантів. Українки обирали для демонстрації строї зі своїх рідних міст і областей.

Команда на чолі з О. Прокопенком у складі директорки проекту Г. Баган, очільниці департаменту менеджменту фонду Ірини Балабан та творчого куратора події Євгенії Толстякової щиро дякували за добротину допомогу у проведенні зібран-

(Закінчення на стор. 19)

Присвяти українським строям

Борщівська сорочка – різнобарвні квіти!
Рукави у ружах – очей не відвести!
Узір тернопільський – щедрий розмаїтий!
На запасці пишній – густі тороки!
Запаска як килим! Баранівська хустка!
Картата ях плахта! І крайка-попругка!
На сорочці білі взори дрібнолисті!
З міста із Житомира пані! Із Полісся!
Уставки сорочки – взори перевесел!
З Кодими дівчина! З берегів Одеси!
Вінок цукерковий! Перли-баламути!
Шарафан розкішний! У сап'янці взута!
Сорочка борщівська! Ще й крайка бордова!
Чорная горботка, запаска святкова! –
З Заліщиків родом файна ця панянка!
Із монетним блиском та й на ній герданка!
З любові кольору взір на сорочці сіверянки!
Керсетка оксамитна – у чернігівчанки!
Намітку вив'язала – край аж за плечами!
Душа ж її – коралі з дукачами!

І рантух, і каптур! Літник-оторочка!
Самоцвітом щедрим мерехтить сорочка –
Шовом кучерявим, слави рукоділля!
З Вінниці дівчина! Перлини Поділля!
З ниток памутових сорочка зіткана!
Згарди й пацьорки – прикраси багаті!
І хустка завита! Звідки ж ця панна?!
Із Вербовця горців! З села в Закарпатті!
Із землі сумської красна дівчинонька
В очіпок збрала русьві косоньки!
Тамбур-шов сорочка! Парчева запаска!
Рипсова спідниця! Керсетка квітчаста!
У сорочку чорну, у борщівську вбрана!
Барвистий кептарик! Крайка вручну ткани!
Що до церкви рано-вранці у неділю
Гарна іде пані з Кудринців, з Поділля!
Снятинське Покуття! Русівська дівчина!

На білій сорочці розцвіла калина!
Край обгортки вклала в пояс гарний дуже!
Гердани, коралі, перла, в косах – ружа!
Щедрість намиста на пишну сорочку лягла!
Хустка-смарагд із багатим окрем!
Горботку ткану і крайку взірчасту вдягла
Славна гуцулка та й із путильського краю!
Із тафти керсетка! „Дубочок“-сорочка –
Чорними нитками „ламана гілочка“!
І добре намисто! У крилатій плахті!
Ще й вінок-кутаси – на ловкій полтавці!
Сорочка-довганя – узір пелюстками!
Тонкий та яскравий фартух-плат з стрічками!
І кептарик-бунда! Хутряна підкладка!
З долу, із Теремлі гарна закарпатка!
Біла гуня-коцования – дорога та вдала –
„Качається на ошінки“! Лемка ся убрала!
Комір на сорочці – вишитий вузький!
Спідниця – з мереживом!
З юhti – чобітченки!
На щирім полотні, біленім сонцем,
Полтавська біль розсипалась морозцем...
Що плахта картата! Керсетка – бархатпан –
Оповила стрункий дівочий стан!
Ратнівська сорочка – вишито-переткана!
І спідниця-„ленка“! Фартух полотняний!
Плетена тасемка! Перемітка! В намисті
Добродійка славна з Волинського Полісся!

Сорочка буденка – не для буднів вбрана!..
Гранатова фота злотом переткана!
Крайка! – Із Покуття! – Пояс на запаску!
Кептарик зі смушком! Хустка заквітчаста!
Хрестики в коралях, різьблені постолі!
З крайкою запаска пишноти додали!
А сорочки цнота – вірність лебедина!
Наречена файна! Та і з Верховини!
Вишиті дуди! В гуглі домотканій!



В райдузі-віночку мило погляда!
Капчурі вовняні! Постолі шкіряні!
Під вінець ставала космацька молода!
Капелюшиння із трояндами-квітами!
Сап'янці! Сальба із срібними монетами!
Смугаста фота із тороками, вовнянка!
Весільний стрій дівчини-заставнянки!
Запаски барвисті! Постолі червоні!
В уставках сорочка пишно вишивана!
Краєчка зі сріблом! І чільце на скронях!
До весілля красно гуцулочка вбрана!
У косах – найніжніший флендоранж...
Сорочки полики заворожили аж!
Чоботи шевські – так легка її хода –
До шлюбу йде вінницька молода!

Валентина Шемчук,
Нью-Йорк

НОВІ ВИДАННЯ

Книга про українські храми

Ларіон Костенко

Видавництво „Свічадо“, що діє у Львові при Монастирі монахів студитів Української греко-католицької церкви випустило книгу редактора „Свободи“ Лева Хмельковського „Українські храми і монастирі у філателії“. Ця книга є своєрідним продовженням книги „Краса і велич України“, яку видаło „Свічадо“ у 2022 році. Цього разу йдеться про храми і монастирі в Україні та на поселеннях, показані у філателії – на марках, конвертах, штемпелях. Розповідь супроводжують світлини об'єктів, зображених на марках. Книгу готували літературний редактор Світлана Янів, художній і технічний редактор Тетяна Світик.

Автор є досвідченим колекціонером і популяризатором української філателії. Як не дивно, у радянські часи сам він виріс у монастирі і з цього почав свою розповідь: „Я виріс у монастирі. Власне, це був Головчинський спеціальний дитячий будинок ім. Сталіна, але містився він у колишньому монастирі. Вихованнями були діти війни, уцілілі на фронтних шляхах. Незалежна Україна повернула монастир УПЦ Московського патріархату. Промосковська церква негайно заявила, що в дитячому будинку утримували хворих дітей. Було сповіщено: „У повоєнні роки монастир був не тільки закритий, а й практично повністю зруйнований, а на його місці побудовано корпуси інтернату для дітей-сиріт та дітей з психічними розладами“.

Повідомлення про руйнацію і хворих дітей є неправдою. Я прибув до цього дитячого будинку у 1948 році і руйнувань не побачив. Фактично ми зберегли монастирську садибу. Я був зайнятий у художній майстерні і щороку фарбував дах головного корпусу з його двома банями. Промосковські попи зруйнували дах і наростили ще один поверх всупереч архітектурному задуму будівлі. Монастирський сад теж вони знищили й наставили там ряд якихось допоміжних будівель. Пошта України випустила чимало марок про храми та монастирі і я маю надію, що колись вийде марка і про Головчинський жіночий монастир. Не завжди ж там господарювати промосковський УПЦ“.

Нова книга не є енциклопедичним довідником. Розповідь подано у порядку абетки за назвами населених пунктів, де містяться храми і монастирі, зображені на марках і конвертах України та деяких інших держав. Історію і світлини цих споруд подано за науковими та краєзнавчими публікаціями.

Оскільки йдеться про державні знаки оплати поштових послуг, книга не має конфесійного поділу. В ній подано розповіді про сакральні споруди православної, греко-католицької і римо-католицької, протестанської церков, юдейські молитовні будівлі, караїмську кенасу та інші архітектурні скарби, що вціліли від більшовицької навали і у багатьох випадках оновлені.

Крім храмів і монастирів України, подано відомості про ряд церков за кордоном. Цікаву історію мають



зображені на марках храми Карпатської України і теренів Польщі, де раніше масово проживали українці.

У січні 1939 року Карпатська Україна через свій репрезентативний орган – Центральну українську раду – проголосила в Хусті незалежність. Того ж року мали відбутися перші конституційні збори державного Союму Карпатської України. З цієї нагоди чехословацька пошта випустила спеціальну поштову марку з зображенням старої дерев'яної церкви у селі Ясіні з написом „Карпатська Україна“ та „1 Соїм 2 III 1939“. Марка була в обігу в Хусті у день засідання 1-го Союму Карпатської України – 15 березня 1939 року. Для погашення марки пошта виготовила спеціальний штемпель з датою 15 III 1939 р. та написом „ХУСТ – CHUST. Відкриття Першого Союму“.

Поштова марка Польщі 1984 року (художник Януш Висоцький) показує православний собор св. Марії Магдалини у Варшаві. Польська Православна Церква посідає 12-е місце серед автокефальних помісних Церков і була створена в 1924 році для православних християн у східній частині країни, коли Польща відновила свою незалежність після Першої світової війни.

На поштовій марці Польщі 1984 року (художник Януш Висоцький) зображена православна церква Покрови Пресвятої Богородиці в Овчарах – греко-католицька парафіяльна церква, збудована в 1653 році. Це одна з найстаріших лемківських церков. У 2013 році її разом з іншими 15 дерев'яними церквами Польщі та України внесли до Списку всесвітньої спадщини ЮНЕСКО.

На марці України 2019 року Олександр та Сергій Харуки показали Собор святої Софії (Basilica di Santa Sofia) – греко-католицький собор у Римі, споруджений наприкінці 1960-х років Патріархом Йосифом Сліпим. Відразу після повернення із сибірської каторги у лютому 1963 року Йосиф Сліпий почав старання та збір коштів на побудову української церкви в Римі. Італійський архітектор Лючіо ді Стефано розробив план будівництва храму на основі планів первісної будівлі Софії Київської – п'ятибанної тринавної церкви в українському неовізантійському сти-

(Закінчення на стор. 17)

Світе білий – світе чорний...

Марія Порох

Омелян Лупул. „Світе білий – світе чорний. Роман у новелах“. Чернівці. „Рута“. 2023. 264 стор.

У видавництві Чернівецького національного університету ім. Юрія Федьковича „Рута“ побачила світ нова книга відомого на Буковині письменника, редактора, автора поетичних і прозових творів, блискучого майстра оригінальної восьмирядкової байки Омеляна Лупула.

Роман вийшов за фінансової підтримки заслуженого майстра народної творчості України, члена Національної спілки майстрів народного мистецтва України, лауреата Гран-прі XII Міжнародного гуцульського фестивалю та Мистецької премії ім. Данила Щербаківського Юрія Павловича з Рахова.

Аделя Григоруку – письменниці, заслужена працівниця освіти України – у своїй вступній статті до книжки зазначає, що „назва твору і символічна, оскільки життя кожної людини, як і персонажів цього роману, чорнобіло пересмуговане, і до певної міри – сакральна, бо явилася авторові ввісні під час тяжкої хвороби. Ця фраза, вимовлена Ароном Зельдовичем у найчорніші хвилини його життя, невидимою тінню тяжіє мало не над усіма персонажами роману – від першої новели до епілога, де її більше ніж через 80 років повторить Олена Притика, також у чорні для всієї України дні“.

У літературу О. Лупул прийшов у досить зрілому віці, але творчий доробок його вагомий – близько 4 тис. поетичних і прозових творів і близько 1,500 байок, що вмістило 32 видання.

Вірші О. Лупула, перекладені італійською мовою І. Трушем, вийшли в Італії, є у фондах паризької бібліотеки ім. Симона Петлюри.

Новий роман, що вмістив у себе шість сюжетно завершених новел: „Полонез для Єгови“, „Зірка“, „Ювілей“, „Лесик-Телесик“, „Смерть Голяфа“,



Омелян Лупул

ХРИСТИНА БРОДИН
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
CHRISTINE BRODYN
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.
187 Henshaw Ave.
Springfield, NJ 07081
Tel.: 973-376-1347



„Артистка, або Крилата душа“ та „Епілог“, який поєднав між собою всі новели. В них О. Лупул порушує теми окупації Буковини нацистами і масового знищення єврейського населення краю („Полонез для Єгови“), теперішнього нападу путінської Росії на Україну, вбивств й знищення всього, що дороге нам, українцям, а найперше – державного українського суверенітету („Епілог“).

Радянський тоталітарний режим, вдаючись до геноциду народу, переслідування української інтелігенції, приніс людям важкі страждання, які ми бачимо в новелах „Полонез для Єгови“, „Зірка“, „Ювілей“ та „Лесик-Телесик“.

Тема села, розкрита на кількох епізодах сімейно-побутового характеру в новелі-розділі „Смерть Голяфа“, показує читачам, як здобувається перемога Добра над Злом, справедливості над кривдою, як вслід за злочином невідворотно приходить покарання.

Андрій та Віола, взаємини яких передаються у новелі „Артистка“, вкладають значні зусилля і працю для щасливого сімейного життя, але через різні перешкоди не можуть досягнути своєї мрії, добитися очікуваного.

В епілозі О. Лупул говорить про російсько-українську війну й повномасштабний напад Росії на Україну, де Росія постає найбільшим ворогом нашої держави і світу. Скупе повідомлення, що лише у Волошки за нецілий рік повномасштабної війни привезли з фронту 20 загиблих, саме і є підтвердженням основної думки автора про Росію як найбільшого ворога нашої держави.

О. Лупул разом зі своїм волелюбним народом воює на культурному фронті і своїм українським словом доводить правду про історію України, сьогодення та надії на майбутнє, про те, що кожен, в міру своїх можливостей, робить все, щоб Україна здобула перемогу над оскаженим терористом і душогубом – Росією.

МАРІЯ ДРИЧ
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
MARIA DRICH
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
Tel.: 973-292-9800 ext. 3035
e-mail: mdrich@unainc.org

НОВІ ВИДАННЯ

Видали книгу „Хроніка війни в Азовській та Чорноморській операційних зонах”

Ігор Винниченко

директор Інституту досліджень діаспори

КИЇВ. – 27 травня у Національному військово-історичному музеї України відбулась презентація книги „Хроніка війни в Азовській та Чорноморській операційних зонах. Лютий-грудень 2022” (автори Олександр Чудновець, Петро Сенько, Анатолій Бондарук). Думка щодо її створення

виникла влітку минулого року. Розвідка ж стала вислідом копіткої праці, у тому й пошуку та аналізи великої кількості джерел – як друкованих, так і електронних.

Про авторів та їхній доробок розповіли присутні на заході капітан 1-го рангу, виконувач обов'язків керівника громадської організації „Асоціація ветеранів ВМС України” Володимир Савченко, директорка Видавничого дому „АДЕФ-Україна”

Алла Істоміна (саме в цьому видавництві побачила світ презентована праця; на заході присутні побачили й іншу працю видавництва – книгу „Україна 2022. Спротив”), завідувачка сектору інформаційної роботи Національної історичної бібліотеки Алла Новицька, народний консул Республіки Грузія Заза Бакурадзе, армієць ЗСУ, учасник боїв за Бахмут в січні 2023 року Валерій Пальчик.

На заході доцент катедри країнознавства та туризму Київського національного університету ім. Тараса Шевченка Ігор Винниченко наголосив на важливості подібних праць, зокрема, задля патріотичного виховання широкого вітчизняного загалу, та бажаності їхньої присутності в віртуальному інформаційному просторі, а також розповів про здійснювану столичними науковцями роботу, зокрема, про проведену минулого року міжнародну науково-практичну конференцію „Війна та туризм” (очолюване О. Чудновцем Київське військово-історичне товариство було одним із її організаторів), створення географічним факультетом КНУ купно з іншими інституціями та особами Военно-туристського атласу України, а також висловив ідею щодо створення Українського воєнно-історич-



ного товариства. Він же сповістив про щойно підписаний командувачем десантно-штурмових військ Збройних сил України наказ про створення музею цього роду військ в Житомирі, в якому чільне місце посидатиме наукова та просвітницька діяльність. О. Чудновець передав у дар цій музейній інституції свою книгу (написану разом з Ю. Кущенком) „Дніпровські річкові монітори типу „Железняков”. Замовлення СБ-37”.



Промовляє учасник боїв за Бахмут в січні 2023 року Валерій Пальчик. (Фото: Ігор Винниченко)

Презентація „Морського збірника-3”

Георгій Лук'янчук

КИЇВ. – 10 червня в залі Національного військово-історичного музею України відбулась знакова, як на наш час, подія – презентація „Морського збірника-3”. Організаторами події стали засновники унікального для України конкурсу: „Мателот – Кон-

курс української морської прози ім. Лисянського” та Національний військово-історичний музей України. Презентацію проводили відомий письменник-мариніст Антон Санченко з розповіддю про конкурс, в рамках якого й вийшла ця чергова, вже третя книга морських оповідей та голова оргкомітету конкурсу Ірина Погореловська – завідувачка відділом Книжкової палати України. В чергову третю збірку ввійшли 17 оповідань та нарисів переможців конкурсу, присвяченого вітрилам і вітрильникам, відібраних з 53 конкурсних робіт. Їх відібрало високо-професійне журі моряків і яхтсменів з великим досвідом морських і океанських переходів і подорожей в заморські краї на вітрильниках.

Переможцями трьох премій стали, відповідно, Василь Трубай „Листи з моря”, Радій Радутний „Над цим варто попрацювати” та Дмитро Беляєв з оповіданням „Пороги”. Серед фіналістів виявився й автор цих рядків з нарисом „Українська любов до океану” про історію двох видатних укра-



Валерій Петущак (в центрі), Ірина Погореловська та Антон Санченко під час презентації „Морського збірника”.

їнських мореплавців – легендарного українця з Ніжина Юрія Лисянського – капітана, котрий першим ще в часи Російської імперії здійснив навколосвітню подорож на вітрильнику „Нева”, та про не менш легендарного українця Валерія Петущака, котрий вже в часи відновленої незалежності України здійснив свою заповітну мрію – першим серед українців обійшов навколо світу разом з дружиною Наталією Македон на яхті „Лелітка” в

1994-1998 роках.

Ще одну книгу презентував один з її авторів, голова ради Київського військово-історичного товариства Олександр Чудновець „Хроніка війни в Азовській і Чорноморській операційних зонах. Лютий-грудень 2022”. Книга розповідає, як відбивали воїни ЗСУ російську навалу на Чорному і Азовському морях і узбережжі під час триваючої російсько-української війни.

Книга про українські...

(Закінчення зі стор. 16)

лі. У червні 1967 року розпочато будову, а 27–28 вересня 1969 року Йосиф Сліпий та 17 владик у присутності Папи Павла VI, який переніс сюди із базилики святого Климента частину мощей св. Климента I і поклав під головний престіл, довершили освячення собору Святої Софії і запрестольної мозаїки, яку спроектував видатний український мистець Святослав Гординський, а мозаїчні роботи виконала школа Марка Тулія

Монтічеллі. На відкритті собору співав мюнхенський жіночий хор „Діброва” під керівництвом Марії Гарабач. Під час Другої світової війни на німецькій марці для окупованої Польщі зображено панораму Львова з собором св. Юра

У 2007 році Марія Гейко створила марку „Собор святого Михаїла в Аделаїді” з купоном, на якому зображений вітраж з цього собору. З приїздом до Південної Австралії православному священику о. Петра Грушецького стало можливим започаткувати першу православну парафію в Аделаїді – церкву святого

Михаїла. 4 лютого 1950 року відбулося перше богослужіння.

На марці України зображено церкву Святої Великомучениці Варвари – греко-католицький храм у місті Відень, столиці Австрії. 17 червня 1784 року тут було засновано центральну парафію Греко-Католицької Церкви в Австрії.

Таборові пошти обслуговували мешканців українських таборів переміщених осіб у Німеччині у 1947-1950 роках і в таборі полонених вояків Першої української дивізії Української Національної Армії в Ріміні (Італія) у 1946-1947 роках. Ці

табори у Регенсбурзі, Байройті, Новому Ульмі, Ульмі та Ріміні видавали власні марки й касували їх своїми штемпелями, ведучи в своєму обсязі поштову службу. Проте зображення українських церков є лише на марках табору в Регенсбурзі. Автором цієї серії 16 жовтня 1947 року став відомий український мистець Святослав Гординський (1906-1993).

Наклад книги належить видавництву „Свічадо”, до якого можна звернутися на адресу: Видавництво „Свічадо”, 79008, м. Львів, а/с 808, вул. Винниченка, 22. Електронна пошта: post@svichado.com

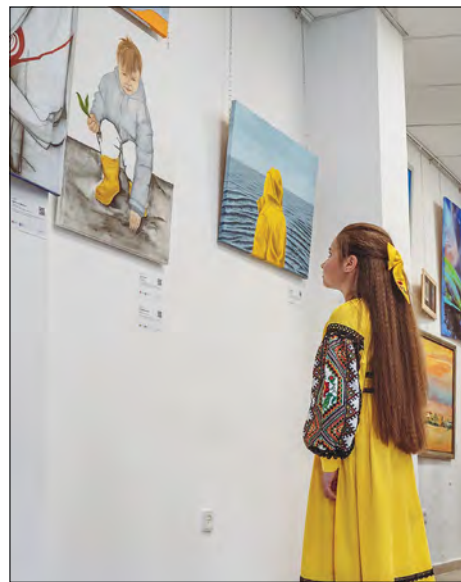
МИСТЕЦТВО

Виставка „Самотність” – крок до себе

Світлана Глаз

ТЕЛЬ-АВІВ. – Виставка „Самотність” діяла кілька днів в Українському культурному центрі Тель-Авіва. Її експонати розповідали про почуття, які відчувають сьогодні багато жителів України, що страждає від російського нападу, ракетного обстрілу, гвалтувань, вбивств невинних людей, руйнувань міст і сіл.

Серед гостей на відкритті був кореспондент ізраїльської газети Яків Зубарев, який розповів: „Спостерігаючи за подіями в Україні, ми найчастіше звертаємо увагу на військовий бік війни, розв'язаної Росією проти суверенної держави, на бойові дії та операції, на мужність та стійкість українських бійців, на зруйновані агресором міста. Проте є у цієї трагічної „медалі” й інший бік – люди, які стали жертвами російської агресії. Їхні почуття, думки. Нелегко усвідомити навіть що відчуває людина, особливо коли йдеться про дітей, жінок, літніх людей. Мене вразили роботи: це і обличчя хлопчика, який уже бачив смерть, квітка, яка не зів'яла дивним чином, мати, яка рятує сина. Але в усіх цих роботах простежується самотність людини. На жаль, саме вона, самотність, почала перевищувати в емоціях майже кожного українця, незалежно від того, перебуває він зараз в Україні, чи виїхав за кордон. Самотність може бути різною. Можна почуватися самотнім навіть у галасливій компа-



На виставці „Самотність”. (Фото: Яків Зубарев)

нії. Але коли на особисту самотність накладається і соціальна, пов'язана з незалежними від тебе страшними подіями, то вона нерідко переходить у такий емоційний стрес і внутрішнє спустошення, протистояти якому майже неможливо”.

Всі картини написані серцем, пензель лише засіб виявлення емоцій, думок, болю.

„Виставлено 27 робіт 23 українських художників, які живуть і працюють у різних регіонах країни – як у тилу, так і у прифронтовій смузі. Ми бачимо малюка, який намагається врятувати маленький паросток життя, висадивши в землю квітку; жінку із застиглим у смутку поглядом,

автопортрет матері, яка тримає на руках дитину і бажає сфотографувати обох на мобільному телефоні. Саме так багато дружин посилають світлинами своїм чоловікам, що воюють на фронті. Робота має назву „Мадонна”, її автор Євген Шаповалов. Портрет воїна написав художник Олег Дробочкий, котрий загинув у боях за Бахмут, – розповіла куратор виставки, львівський мистецтвознавець Христина Берегівська. – Привезти картини було непросто. Ми везли через Краків авіарейсом польської компанії LOT. Але це не перша експозиція, яку ми репрезентуємо за кордоном. Вона є частиною великого мистецького проекту „Ми та мир”

благодійного фонду Козицького. 20 подібних виставок, тематично пов'язаних з війною, пройшли вже в Нью-Йорку, Канаді, Швеції, Швейцарії. Незважаючи на військовий стан, сотні наших художників продовжують вести активне творче життя, щоб мовою пензля розповісти своїм землякам та всьому світу про страшні злочини російського агресора”.

Виставку відвідали представники дипломатичних місій в Ізраїлі з Польщі, Великобританії, Фінляндії, Данії, Ірландії, Хорватії та інших країн. Безсумнівно, виставка це ще один шанс розповісти світові про війну в Україні та як не залишитися самотнім у цей страшний для держави час.

Виставка фіналістів юнацького художнього фестивалю

Георгій Лук'янчук

КИЇВ. – В Музеї-майстерні Івана Кавалерідзе на Андріївському узвозі відбулося урочисте відкриття виставки переможців VI Міжнародного художнього фестивалю „МАЛЮЙ.UA”. В експозиції представлені роботи 70 юних обдарованих художників та скульпторів віком від 5-25 років з України, Канади, Чорногорії, Азербайджану, Німеччини, Швеції та США. Фестиваль організували Асоціація з розвитку міжнародних відносин ADRUM, компанія STUDIORAR під патронатом Міністерства культури та інформаційної політики України та Київської міської влади. За словами організаторки та кураторки проекту Тетяни Колісниченко, міжнародний фестиваль був започаткований декілька років



Софія Лаліч. „Думи мої, думи”



Анастасія Богданова. „Києве мій”



Катерина Дацюк. „Незламна Україна”

тому, як міжнародна мистецька платформа. Твори конкурсантів оцінювало професійне мистецьке журі з

відомих художників, скульпторів та діячів культури з 12 країн, яке визначило переможців цього річного фес-

тивалю творів юних мистців.

Під час підступної війни Росії проти України міжнародна згуртованість та взаємодія у всіх сферах, у тому числі й у культурній, є особливо важливою, підкреслюють організатори юнацького конкурсу. В межах фестивалю, який проходить вже вшосте, Україна, спільно з різними країнами світу, в межах культурної співпраці та дипломатії, знайомить шанувальників мистецтва з творчістю обдарованої молоді. Усього за цей час організаторам вдалося долучити до проекту понад 20 різних країн світу. Цього року учасники фестивалю представили свої роботи одразу на трьох виставках: в Україні, Чорногорії та Південній Кореї. Виставка в столиці України тривала до 12 червня.



Переможці та учасники виставки в Музеї Кавалерідзе. (Фото: ADRUM)

НТШ-А...

(Закінчення зі стор. 8)

сучасні можливості Товариства та запросили до співпраці. Серед гостей були голова НТШ-Канади Марта Дичок, директор Канадського інституту українських студій (KIUS) Наталія Ханенко-Фрізен, директор Галузевого державного архіву СБУ Андрій Когут, президент Американської асоціації українських студій (AAUS) Софія Вілсон, директор Українського науково-дослідного та освітнього центру вивчення Голодомору (HREC) Марта Базюк, численні члени Управи НТШ-А та багато науковців, що приїхали на конвенцію з України, Європи, Австралії та Канади.

Ця зустріч показала, що НТШ-А в останні роки вийшло на плідну співпрацю із американськими та європейськими науковими установами, в яких досліджуються нагальні проблеми співіснування світового співтовариства та особливості розвитку національних процесів у Європі та Америці. Надбання бібліотеки та архіву НТШ-А щораз більше викликають зацікавлення в дослідників, які займаються вивченням України та української діаспори та усім комплексом гуманітарних про-

блем, якими живе сучасний світ.

Не залишила байдужою науковців виставка книжкових видань НТШ-А, зокрема де були представлені видання Шевченківського і Кулішівського проєктів, Атласу українців в Америці, Енциклопедії Української Діаспори, Записок НТШ-А: нова серія, Мемуарної серії.

Присутніх було поінформовано про заходи, що відбуваються в будинку Товариства та функціонування власного сайту та Youtube-каналу.

Звісно, що широка програма підтримки науковців, тобто їхніх видань та грантова підтримка наукових проєктів найбільше цікавила гостей, про згадувалося у численних приватних розмовах, оскільки Товариство протягом тривалого часу відоме серед українців як спонсор багатьох важливих наукових проєктів. Саме завдяки НТШ-А літературознавці, мовознавці, історики, політологи, соціологи та антропологи мають змогу провести свої дослідження і завершити їх виданням монографій.

Протягом майже трьохгодинної зустрічі в НТШ-А учасники Конвенції, яка відбувалася у Колумбійському університеті, спілкувалися і обмінювалися враженнями від відвідин Товариства та гостинності, з якою НТШ-А відчинило свої двері, запрошуючи до співпраці та діалогу.

У Нью-Йорку представили...

(Закінчення зі стор. 15)

ня партнерам – компанії „Meest America“, агентству з цифрового маркетингу „Leela Automation“, адвокатській компанії „Flomenhaft Law Firm, PLLC“, Українській національній федеральній кредитовій спілці, українському ресторанові „Веселка“ та його власнику Джейсонові Бірчарду, першому українському ресторанові „Рута“ у Вашингтоні та його шефу Дмитрові Марценюку, українській крамниці на Мангеттені „Арка“, яка надала для демонстрації на манекенах дев'ять вишуканих народних

жіночих строїв, створених Іваном Бернацьким.

Усі зібрані під час події кошти буде передано до Фондації Олени Зеленської на підтримку українців, особливо дітей, постраждалих від війни проти російських окупантів.

Разом із Першим секретарем Постійного представництва України в ООН Ярославом Сочкою всі співали Гимн України. Ця подія в Нью-Йорку знову об'єднала разом українців в їхньому відданому прагненні допомогти рідній Україні в її героїчній боротьбі проти російських окупантів: „Ми йдемо! Єдністю освячений наш шлях – народу, вбраного в сорочку перемоги!“.

Нелегка доля...

(Закінчення зі стор. 6)

звільнили з концентраційного табору в Авшвіці. Доказом була його ліва рука, бо там було навіки вписане таборове число в'язня.

Американська політика у той час взагалі була наївною. Існує чимало розсекречених документів, які вказують як на той час ставився Департамент США до українців, уважа-

ючи українських націоналістів сепаратистами, а то і терористами. Велика приязнь між Франкліном Рузвельтом та Йосифом Сталінім мала теж великий вплив. Також американська сторона була перенасичена комуністами, багато з яких були агентами СРСР.

Певний прогрес у цій справі треба завдячувати українській політичній діаспорі, яка за 30 років свого існування все ж таки зуміла дуже багато показати світу.

Зростає колекція...

(Закінчення зі стор. 14)

ник. Учасник військової операції Росії у Сирії. З 24 лютого 2022 року брав участь у вторгненні Росії в Україну. 15 квітня здійснював нічний політ на гелікоптері Ка-52 як ведучий гелікоптерної групи. Біля села Гусарівка Харківської області був збитий на малій висоті з переносного ЗРК і загинув. У липні українська сторона передала останки пілота до Міністерства оборони Російської федерації.

– Олександр Старчков з Чувашії, водій роти матеріального забезпечення 3-ої окремої бригади спеціального призначення. У 2019 році був призваний на строкову військову службу. З 24 лютого 2022 року зголосився добровольцем до розвідувальної групи спеціального призначення. Загинув 30 квітня.

– Генерал-лейтенант Роман Кутзов, начальник штабу-перший заступник командувача 8-ої гвардійської армії Південного військового округу. Загинув 5 червня 2022 року в селищі Миколаївка біля міста Попасна Луганської області.

– Олег Шипіцин з Комі, старший матрос. Учасник громадянської війни у Таджикистані та Другої чеченської війни. Загинув у бою під Маріуполем.

– Аймір Міягашев, гвардії ефрейтор, служив лінійним доглядачем 19-ої окремої мотострілецької бригади. 27 травня 2022 Міягашев загинув у бою в селі Яремівка.

Отже, колекція вбитих ворогів зростає, і тепер їхні батьки та рідні можуть тішитися поштовою маркою. Прикметно, що воювали і загинули в Україні вояки з Татарстану, Чувашії, Башкирії, Бурятії, Комі, Татарстану, Інгушетії. Правда, був і один українець з Зеленого Клину.



Ділимося сумною вісткою з родиною, односельчанами, приятелями і знайомими, що в суботу, 17 червня 2023 року, в Торонто після короткої, але важкої недуги упокоїлася в Бозі на 87-му році життя наша дорога Мама, Дружина, Баба і Прабаба

св. п. Марія Мелех (з дому Іванюра)

народжена 12 грудня 1935 року
в Журавцях, повіт Томашів Любельський, в Україні.

Покійна Марія була довголітною вчителькою парафіяльної школи Св. о. Йосафата і парафіянкою цієї церкви. Брала активну участь у громадській праці в Шкільній Раді, ЛУКЖ та співала в хорах Діброва та Левада.

Панахида відбулася в середу, 21 червня 2023 року, в Похоронному заведенні Кардинала-Анет, 92 Annette St. в Торонто.

Заупокійна Свята Літургія відбулася в четвер, 22 червня, в катедрі свц. Йосафата, 110 Franklin Ave. в Торонто. Похорон відбувся опісля служби Божої на цвинтарі св. Володимира в Оквіллі.

Вічна їй пам'ять!

Покійна Марія залишила у глибокому смутку і горю:

- мужа – Володимира на 62-му році подружнього життя
- доньки – Мирославу Біланюк з мужем Миколою і дітьми: Борисом, Олексою і Ксенею
- Ірину Томчик з мужем Григорієм і дітьми: Домінікою Грод з мужем Маркіяном і дітьми Олівією і Максимком (правнуками Марії); Данила та Дарію з нареченим Міною.
- Анну Галай з мужем Іваном і дітьми: Пилипом з нареченою Торі; Нікусю Назаревич з мужем Михайлом і сином Дарком (правнуком Марії)
- Гражину Батрух з мужем Арком та дітьми: Оленкою Пастушок з мужем Олексою; Михайлом Батрухом з дружиною Джанес

ближчу і дальшу родину і друзів у Канаді, Польщі та Україні. Нехай Господь прийме Марію до Царства Небесного, а канадійська земля буде їй пухом.

Пам'ять про спочилу в Бозі Марію нехай буде між нами вічною.



KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027

KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.

UNION FUNERAL HOME LYTWYN & GRILLO

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Nicholas J. Grillo, Manager

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА

Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
і перенесенням тлінних останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)
UNION, NJ 07083

908-964-4222

www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в **BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK** і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

**Скористайтесь з Наших Високих
Відсотків!**

**1-річний
сертифікат
5.00%
APY***



*Обслуговуємо членів кредитівки та українську
громаду з 1951 року!!*

*Пропонуємо кредити, депозити та картки Visa
за найкращими відсотковими ставками!*



Toll Free (888) SELF-REL

Email: Info@selfrelianceny.org

Website: www.selfrelianceny.org

**APY – річні відсотки нараховуються за умови, що дивіденди залишаються на депозиті до закінчення терміну дії сертифікату. Штраф нараховується за дострокове зняття коштів з депозиту. Мінімальна сума для відкриття сертифікату становить \$500.00. Дані відсотки дійсні з 18 травня 2023 р. та можуть змінитися в будь-який час.*

MAIN OFFICE:

108 Second Ave
New York, NY 10003
Tel: (212) 473-7310
Fax: (212) 473-3251

ASTORIA:

32-01 31st Ave
Astoria, NY 11106
Tel: (718) 626-0506
Fax: (718) 626-0458

LINDENHURST:

225 N 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: (631) 867-5990
Fax: (631) 867-5989

UNIONDALE:

226 Uniondale Ave
Uniondale, NY 11553
Tel: (516) 565-2393
Fax: (516) 565-2097

KERHONKSON:

6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: (845) 626-2938
Fax: (845) 626-8636



Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government. NCUA National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency